

# BOCHORNOSA SESION HUBO EN EL SENADO LA DIRIGIERON DOS SENADORES A LA VEZ

Una de las sesiones más borrascosas y la primera en su historia, el Senado Nacional se reunió ayer con dos presidentes, -foto- motivando ambiente tenso que derivó en duras críticas al Parlamento Nacional.

El senador nacional y jefe de FSB, denunció que se está preparando un golpe de Estado en el país, para desconocer el orden constitucional de Luis Adolfo Siles Salinas.

Campero Trigo, vicepresidente elegido el miércoles 6, fue interperado por la brigada falangista, por su condición de suplente.

Martín Kempff Mercado, convocó a sesión para esta tarde a las 10 horas, Campero, lo hizo para las 10 (Ver página 5).



# Piden la suspensión de ayuda militar al Brasil

## SENSURAN AL GOBIERNO DE BRASILIA

Washington, 11 (AP). El senador Church pidió hoy que se suspenda la ayuda militar y la bilateral económica a Brasil.

Church al país como "bajo control de inflexibles y tecnócratas militares que se convencidos de que sólo a ellos ha dado buen juicio para guiar a Brasil en el siglo XXI".

Church declaró que constan en las declaraciones de las comisiones del Comité Senatorial del hemisferio occidental, dijo que la ayuda militar a ese régimen "hace surgir la cuestión de cuál es realmente la posición de los Estados Unidos".

"¿Decimos realmente la verdad cuando hablamos de estimular los gobiernos representativos, o eso es simplemente retórica hueca?", preguntó.

Censuró el anunciado propósito del gobierno de Nixon de proporcionar a Brasil 187 millones de dólares de la ayuda extranjera en el año fiscal de 1970, casi el doble de lo que recibe el otro beneficia-

rio mayor en la América Latina. Pidió inmediatas medidas para evitar que se identifique a los Estados Unidos como "amigo político y sostén económico del actual régimen brasileño".

# ZOND 7 RETORNA CON FOTOGRAFIAS

Moscú, ago. 11 (AFP).- La estación automática especial soviética "Zond 7" proseguía su vuelo de regreso a la Tierra, tras gravitar alrededor de la Luna y tomó fotografías de nuestro satélite natural.

Agregó que "Zond 7" efectuó observaciones físicas del espacio próximo a la Luna y tomó fotografías de nuestro satélite natural.

"Zond 7" había sido lanzada el ocho de agosto -precisó TASS- y después de haber efectuado un vuelo circunlunar, emprendió el regreso a la Tierra, de la que también tomó numerosas fotografías.

La agencia soviética señaló que hoy "Zond 7" gravitó alrededor de la Luna y que las comunicaciones por radio con la estación espacial se mantenían regularmente.

Todos los aparatos de "Zond 7" -concluyó- funcionan normalmente.

# Terminó la cuarentena para héroes de la Luna

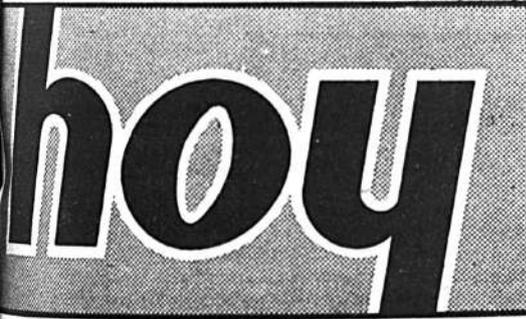
## EMOTIVAS REUNIONES FAMILIARES

Houston, Texas, ago. 11 (AFP).- Neil Armstrong, Edwin Aldrin y Michael Collins, los tres astronautas que conquistaron la Luna, abandonaron anoche, en excelente forma física, las instalaciones de cuarentena del "Laboratorio de Recepción Lunar", se informó hoy aquí.

Los astronautas pudieron respirar hoy las primeras bocanadas de aire normal -aire no sometido a complicados procesos de asepsia y de purificación- en sus respectivos hogares, de los que se ausentaron el cinco de julio.

En esta fecha, en que los citados cosmonautas se dirigieron a Cabo Kennedy, para ser lanzados nueve días después hacia la Luna, el doctor Persa Bell, había declarado a la agencia "France Presse": "volverán en excelente forma física". Los hechos le dieron razón.

Por su parte, Walter Kemmeres, director adjunto de los servicios preventivos del L.R.L. (Laboratorio de Recepción Lunar), había añadido: "Sería muy improbable, improbableísimo, que trajeran una enfermedad rara a su regreso de la Luna."



DIARIO DE LA MAÑANA No. 215  
La Paz, martes 12 de agosto de 1969  
EDICION DE 24 PAGINAS PRECIO \$b. 0.50

# ISRAELIES ATACARON TERRITORIO LIBANES

Tel Aviv, 11 (AP). Los israelíes dirigieron sus aviones de guerra al frente septentrional hoy, atacando posiciones de los guerrilleros árabes en territorio libanés.

El ataque aéreo de 30 minutos siguió a cuatro días de incursiones aéreas israelíes sobre el frente oriental, donde la lucha se ha intensificado en la última semana.

Un vocero del ejército dijo que los aviones alcanzaron a siete campamentos de guerrilleros en las estribaciones del monte Hermon en el sudeste del Líbano.

Los israelíes aseguran que 400 a 500 guerrilleros tienen su base en el monte Hermon desde 1968 y que el ataque aéreo fue una represalia por "21 terroristas llevados a cabo desde territorio libanés", el mes pasado.

Un vocero del ejército israelí declaró que todos los aviones israelíes volvieron a salvo del vuelo sobre el monte Hermon.

El ataque aéreo sobre el Canal Ghor amenaza a las plantaciones de cítricos y cosechas de Jordania a lo largo de la orilla oriental del río Jordán.

Se informó que el agua volvía al río Yarmuk y que la parte del Canal Ghor estaba completamente seca.



.PRISIONEROS LIBERTADOS.- Seaman Douglas Brent, Wesley Lewis Rumble y Robert Franchot Frishman, los tres prisioneros devueltos por Vietnam del Norte, quienes fueron entregados a la custodia del pacifista norteamericano Rennie Davis que viajó a Hanoi. Los tres liberados, según Davis, se encuentran en excelentes condiciones. (AP Wirephoto).

BANCO NACIONAL DE BOLIVIA



CAJA DE AHORROS 9% INTERES  
Seguro de Vida contra accidentes para Cuentas Corrientes y Caja de Ahorro.—



Director: ALFREDO ALEXANDER JORDAN

Director Coordinador:  
MARIO VARGAS RODRIGUEZ

Sub Director: JORGE ALVESTEGUI

## ¿CONSTITUYEN LAS GUERRILLAS UNA VERDADERA AMENAZA?

La última temporada fue de agitación en el país con motivo del descubrimiento de "focos" guerrilleros urbanos.

Aunque de una manera concreta y verídica no se ha evidenciado un plan que dé la medida de la amenaza que podría significar la actividad subversiva de los grupos sorprendidos, de todos modos existe la evidencia acerca de un movimiento que se extiende por el área continental.

¿Quién maneja o dirige este movimiento? Es posible que sea desde la sede del castrismo.

La "revolución armada" —no diremos que está en marcha—, pero sí en la mente y en los propósitos de los que pretenden extender el radio de acción guerrillera.

La lección sufrida por el grupo capitaneado por el comandante Guevara en Bolivia, desconcertó a los promotores. Pero no les hicieron desistir de sus designios.

Mas debe tenerse en cuenta que todos los países sudamericanos ya están alertas y preparados para reprimir esta nueva ofensiva que, en buenas cuentas, no alcanzará ningún éxito.

Las intenciones de alterar la "estructura" política de estos pueblos, tropezará con una tenaz resistencia a admitir su sometimiento a potencias extranjeras. Los agentes diseminados para dar vitalidad a un movimiento guerrillero son gentes de escasa calidad. Habría que decir aventureros mercenarios. Y éstos tendrán poca fortuna para conseguir adeptos, salvo que sean pequeños grupos de agitadores domésticos que tampoco logran predicamento.

Por otra parte, existe en esta América un acentuado espíritu "nacionalista", si se quiere dar nombre a un sentimiento arraigado para defender la independencia y la soberanía de cada uno de estos países.

Téngase también en cuenta que un sentido de la propia conservación, impide que prosperen la agresión dirigida desde fuera u otros actos que implican subvertir el orden de las cosas.

El castrismo está confinado en la isla de Cuba. Allí fue posible que un grupo de traidores entregara al dominio del comunismo soviético el territorio nacional. La "revolución" castrista no puede perpetuarse porque se trata de un fenómeno destructivo y aniquilador. Toda acción que tiende a trastornar, a entorpecer y a malograr el proceso de desarrollo de un pueblo, tiene vigencia hasta consumar totalmente el atentado o hasta que desaparezcan sus promotores. Y este tiempo es infinitamente pequeño en relación a la perennidad de las naciones. Aunque, mientras tanto, a veces se sacrifican una o dos generaciones, como ha sucedido en Europa. Pero, de todos modos, no se puede trastornar el mundo en la medida de los arbitrarios propósitos de quienes creen posible destruir la juridicidad de los pueblos para sustituirla con la violencia. La violencia no es constructiva. Es demolidora. Las mentes obtusas de los agresores no han entendido esta verdad. Y téngase en cuenta, además, que frente a ellos hay legiones de hombres dispuestos a luchar para defender la dignidad humana y evitar que los derechos consagrados por leyes naturales y escritas pierdan su vigencia.

Por todo esto, las guerrillas en manos de aventureros o de gente extraviada, no significa una virtual amenaza.



Una fotografía distribuida hace poco por las Agencias mostraba al Jefe del Partido comunista rumano con el brazo del Presidente Nixon rodeándole el hombro. Otras fotografías mostraban el entusiasmo popular que despertó la visita a Bucarest del máximo exponente del "régimen capitalista de Occidente".

Se dice que un millón de personas pugnó por ver, y muchos por estrechar la mano, al Presidente de los Estados Unidos. Banderas rumanas y americanas se agitaban por doquier.

Mientras tanto, Leonid Breznev y los líderes rusos se reconcomían en el Kremlin. ¡Tener que aguantar eso, como quien dice delante de sus narices! No hacía mucho que una flota soviética había sido enviada frente a la península de Florida, como quien dice también delante de las propias narices de Nixon. Pero Ceausescu y el pueblo rumano parecieron no entender la intención disuasiva. Enton-

## así va el mundo

PABLO CEJUDO  
AY, RUMANIA

ces Rusia pensó que era preciso decir más claro a Bucarest cuánto había disgustado a Moscú la visita de Nixon a Rumania.

Ahora la advertencia es clara.

No se permitirán galanteos. Rumania debe recordar que pertenece al campo (órbita) socialista y que seguirá perteneciendo "in aeternum".... Lo que se ganó con sangre

en la segunda Guerra Mundial —han dicho más o menos los líderes rusos— no se dejará perder fácilmente. Se refieren a las líneas que giran en torno a Moscú, era tanto como decir que el Tratado de Acero no se alza.

Rumania ha procurado tranquilizar a Moscú acerca de su lealtad al sistema político reinante en el área oriental de Europa. Pero Moscú parece no encontrar convincentes las razones de Rumania. El gesto de coqueteo con Occidente parece más elocuente que todo lo demás. Por menos que eso que Checoslovaquia. Rusia dejó claro que otro tanto puede sucederle a Rumania. Su soberanía está limitada por superiores intereses de bloque.

Rusia prepara una especial prueba de fuego para Rumania. Probará la lealtad de este país haciendo participar en maniobras conjuntas del Pacto de Varsovia. ¿Y si Rumania no lo hace? Entonces, de Rumania...

ERASMO

## EL TRIUNFADOR Y SU DERROTA

Diré del triunfo en el sentido edificante, no del triunfo vulgar, o de los éxitos sin sacrificio, sin lucha, sin denuedo, sin coraje, para lo que no se requiere de condiciones excepcionales.

\*\*\*

Las virtudes del hombre que hace Historia son singulares. Son las que corresponden a los grandes luchadores por causas justas. Pero al mismo tiempo que triunfan parece que la derrota se anida en su espíritu. Es la derrota que sufre quien puso su empeño y calidad en su obra, y en cambio su simiente fue pisoteada. Sus frutos apropiados por otros.

\*\*\*

¿Abraham Lincoln no fue un triunfador derrotado? ¿Y no lo fue Simón Bolívar y también su émulo José de San Martín? Sintieron los dos la derrota desgarrante cuando se vieron sumidos en una forma de descrédito a través de calumnias, deslealtades y agresiones.

\*\*\*

Muchas de las grandes figuras que están perpetuadas en mármol y en bronce, sufrieron en vida las crueles dentelladas del odio, de la diatriba y de persecuciones despiadadas.

\*\*\*

¿No fue la vida de Domingo Faustino Sarmiento una sola expresión de dolor, angustia y de torturantes sufrimientos a la vez que de grandeza de alma y claridad de pensamiento? ¿No fue este hombre el perseguido y el calumniado, y el luchador invencible mientras en su espíritu se anidaba la derrota?

\*\*\*

¿Qué es la derrota, en este caso y en los muchos en que el hombre insigne se siente frustrado? Es la evidencia de que unos lebreles desencadenados —los lebreles de las miserias humanas que cercan a los insignes— destruyen su obra, o la malgran, o la disminuyen. En esto consiste la frustración de los grandes triunfadores: a quienes un hecho postrero les levanta monumentos y los ensalza luego de haberlos ofendido en vida.

\*\*\*

No es el reino de la Justicia para los grandes adalides de la Humanidad. Una justicia tardía —que no es justicia— se concede mediante un fallo sobre la tumba de los caídos heroicos.

\*\*\*

Para llegar a la cima, por los caminos del sacrificio y de muchos renunciamientos y del olvido del interés privado; para llegar a esa cima del anhelo sin fin, que parece inaccesible, hay que soñar, primero. Y para realizar los sueños debe seguir el espíritu. Y cuando se alcanza el vértice, se siente la sensación de la derrota.

\*\*\*

Es la derrota más dolorosa. Porque el triunfador derrotado se pregunta: ¿qué he logrado? Y la respuesta tajante: una vendimia de infortunios. El triunfo es fugaz. La derrota del triunfador es hasta la muerte. ....

MOVAR presenta

# LA IMAGEN DE hoy

## LO BUENO

La actitud del público boliviano que no hostigó a la barra peruana, permitiendo inclusive que hagan flamear su bandera en todos los sectores del estadio miraflorentino.

Nadie hostigó tampoco a los jugadores que probaron la cordura de nuestro público.

## LO MALO

La actitud antideportiva de algún jugador peruano que fue a buscar la pierna rival antes que la pelota, y la reacción de otro de los que agredió al árbitro. El fútbol templea también el carácter y la disciplina es fundamental para poder sobrellevar el triunfo y la derrota. Lo demás resulta poco menos que discordante con aquello de "Mente sana en cuerpo sano".

## LA FRASE

"El árbitro no sabe dirigir ni pelear gallos", dijo Didi al finalizar el encuentro deportivo. La frase es muy pintoresca, pero quizá no conocía el director técnico brasileño el hecho de que esas riñas no precisan de árbitros. Por otra parte la decisión de un juez (y él lo debe saber como campeón mundial) es enteramente inapelable. Menos mal que los gallos pelean sin reclamar a nadie, menos al árbitro. Por eso son gallos!

## LA PREGUNTA

¿Por qué las autoridades peruanas exigen el pago de seis dólares por persona boliviana que quiere ir a ver el partido? ¿En realidad cuando llegaron por estos pagos los peruanos tuvieron trabajo y hasta basaron en algunos casos solicitud de palabra para que los dejen pasar por la frontera. Habrá que esperar la reacción de la prensa peruana.

## A PLENA VOZ

Al margen de los emblemas patrios, aunque mucha gente exista lamentable confusión, el fútbol nos da deparamos satisfacciones que en otros órdenes resulta difícil encontrar.

El júbilo del país. Su júbilo -interpretado erróneamente como cuantos inadaptados que confunden júbilo con desborde y abuso- llenó todos los rincones patrios. Con limpieza, con tanta limpieza que, inclusive, el reconocimiento de que, a pesar de todo, los peruanos merecían mejor suerte. Que el triunfo alegra a los dos es una cosa. Pero que pudo surgir el empate...

¿Por qué viene lo peor. ¿Por qué como no nos dejamos llevar por la pasión.

¿Por qué como marginamos el exitismo. De la misma manera en la que eliminamos al chauvinismo, creemos que el empate lo peor para nuestro representativo.

¿Por qué además de enfrentar a rivales ávidos de desquite futbolístico- existen otros factores que conviene anotar para no cometer errores.

¿Por qué el viaje a Lima. Deberá ser el mismo domingo. ¿Por qué un vuelo que llega a la capital peruana antes de mediodía. Una hora y media de descanso, de reposo absoluto es suficiente. Se sentirá menos el cansancio.

¿Por qué la planificación. Freddy Valda sabe que será necesario poblar más el medio campo, robusteciendo la defensa.

¿Por qué no responder a las provocaciones que surgirán en el pleno campo de juego.

¿Por qué reconocer, anticipadamente, --y lo hemos comprobado en nuestro medio- que los arbitrajes serán difíciles. Pero no incurrir jamás en los excesos de arbitrajes y peruanos que pudieron haber provocado situaciones más difíciles.

¿Por qué ganando o perdiendo en Lima, el retorno debe ser a Santa Cruz en forma directa para que la aclimatación continúe. Por ningún concepto deberían volver los jugadores a La Paz. Habría que procurar, inclusive, que el viaje a Buenos Aires desde Santa Cruz podría ser en las primeras horas del domingo.

¿Por qué aprobar un plan mínimo de acción en el supuesto caso de un triple empate. No hay que esperar que se produzca. Hay que suponer que llegue para evitar sorpresas posteriores. Los peruanos trabajan con esa idea. Los argentinos también. Los más aventajados, por el momento, somos nosotros. Nos bastaría arribar un punto en Lima o Buenos Aires. Pero hay que pensar que no lo conseguiremos. Es preferible, para evitar sorpresas. (Por eso insisto en que un retorno de Lima a Santa Cruz es necesario eliminando La Paz. Porque la aclimatación, para el caso de un "pequeño" torneo en terreno neutral, sea la más adecuada). ¿Por qué no es derrotismo el que exteriorizamos en esta ocasión. Ojalá que el punto de oro llegue. Habrá que luchar mucho para alcanzar ese halago. Pero es necesario adoptar provisiones para lo otro. ¿No les parece...?

RODRIGO

CON LA SANGRE en el ojo, y bastante de razón en su pleito, el senador Kempff Mercado no daba el brazo a torcer. Lo apoyaban los senadores falangistas que sostienen que la elección de la directiva de la Cámara de Senadores está viciada de nulidad. La presencia inmediata de Ricardo Anaya en La Paz podría desviar la atención de gente que reside su elección. Desde ese punto de vista, la desesperación de sus adictos, permitía superar razones como ser el frío o el festejo colectivo para celebrar la victoria sobre el Perú, acudiendo al aeropuerto de El Alto y encontrarse sin el viaje esperado recién cerca de las dos de la madrugada. Con gran desilusión, por supuesto...

¿Y LA CRISIS...? A lo sumo se irán uno o dos ministros. El de Hacienda, según se supo, está muy delicado de salud y él mismo habría pedido su relevo. Dos nombres surgían como posibles sucesores en ese ministerio difícil: Héctor Ormachea Peñaranda y Guido Valle Antelo. El misterio será aclarado de un momento a otro. Aunque sin la prisa que mucha gente supone...

DESBORDE popular no registrado ni siquiera en el sudamericano de 1963. El Presidente de la República ya estaba en su automóvil apretándose a retirarse cuando fue arrebatado por centenares de fanáticos que lo pasearon en hombros haciéndole dar dos vueltas a la plaza del estadio. Los encargados de seguridad del Primer Mandatario pasaron por serios aprietos antes de recuperarlo...

## PARA ATAR CABOS

La mentada pobreza y crisis económica que tantas veces se menciona por ahí se va por los suelos ante la creciente actividad de muchos hinchas que quieren viajar al Perú. El partido del domingo tiene tanta atracción que para verlo, viajando expresamente, habrá que gastar por lo menos cuatrocientos pesos. Es decir, una entrada bastante carita. Por ello atamos cabos y preguntamos: ¿Hay realmente crisis económica?

dos de seguridad del Primer Mandatario pasaron por serios aprietos antes de recuperarlo...

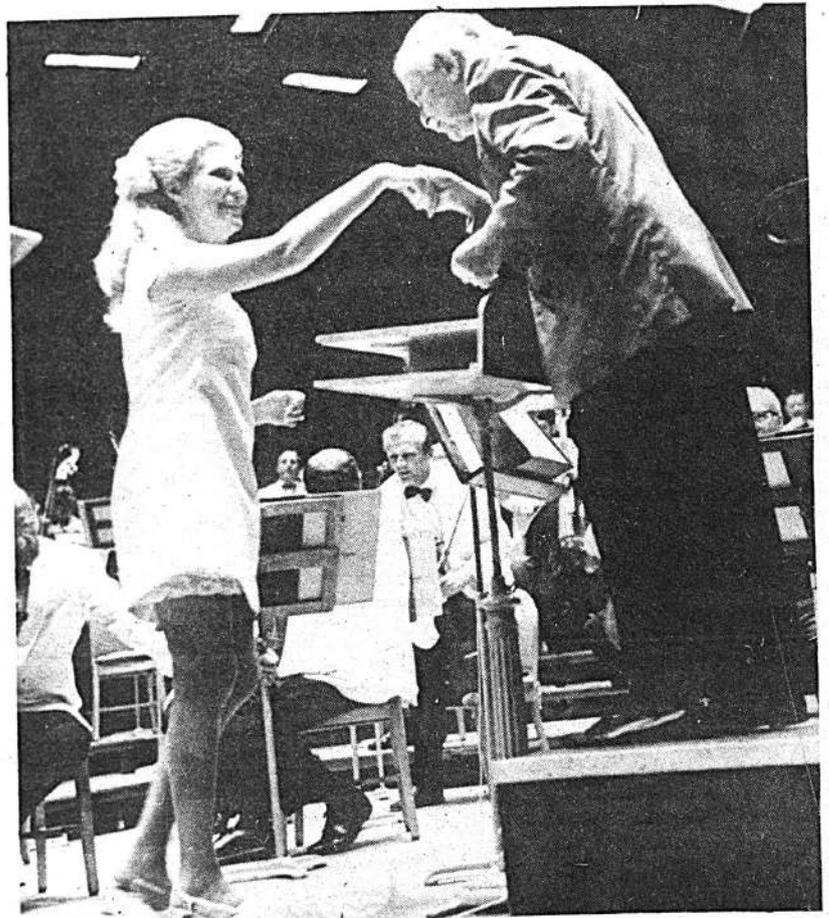
A PROPOSITO del Presidente... El domingo, en el Palco del estadio Siles, se reactualizó su participación como copiloto de Oscar Crespo en la primera del Gran Premio automovilístico que llevó su nombre. El Primer Mandatario señaló que lo que más lo sobresaltó fue salir de la ciudad. "Había tal cantidad de gente, que agitando mi mano en salud, mientras Oscar Crespo volaba, pretendía disminuir mi tensión..." dijo. "En cierto momento noté que Crespo hacia lo mismo con la mano izquierda. Fue cuando le grité Maneje. Yo saludaré..."

UNA MAS y realmente sabrosa. Alguien inquirió por más detalles de aquella experiencia. El Presidente elogió el manejo de Crespo, su serenidad, su pericia. Ni un reventón, nada que pudiera empañar aquel segundo magnífico puesto en la dapa. "Lo único --añadió-- es

que, atropellamos a dos perros. Lo sentí mucho... "Debe ser horrible aquello, fue el comentario de otro de los presentes". "Si, respondió el doctor Siles Salinas. Lástima que uno de los perros no hubiese sido el gran danés..." (Carajadas al entenderse la alusión)

VAMOS POR OTRO SECTOR Los astronautas volvieron a ver a los suyos ayer, produciéndose escenas enternecedoras tras un mes de separación obligada. Nunca más larga la cuarentena obligada, aunque se sigue elogiando el valor de una experiencia que puede hacer cambiar el rumbo de la historia.

LO QUE DEMORA y en forma notoria es el pronunciamiento oficial de dos de los candidatos visibles aceptando la postulación y renunciando consiguientemente a los puestos que ocupan actualmente. Las proclamaciones prosiguen, entretanto, en número mayor las dedicadas al general Ovando Candia.



UN BESO PARA JOAN.- Y se lo da el gran Director Arthur Fiedler, conductor de la Orquesta Boston Pops, luego del Concierto efectuado en Lenox Mass, Joan es la esposa de Edward Kennedy y narró la obra de Prokofiev, "Pedro y el Lobo" hace tres noches. Muy al margen del problema que trata de superar Edward Kennedy. (AP Wirephoto).

# Compañía Boliviana de Seguros S.A.

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que sus números telefónicos han sido variados así:

GERENCIA - 51643

SECRETARIA - 55760

La Paz, agosto de 1969.

## HOY - "Gran Cine México" - HOY

Grandioso Estreno Exclusivo  
**MATINEE - TANDA - NOCHE**

La mejor película sexy aventurera del año

UNA PELICULA QUE LO HARA

**ESTREMECERSE DE RISA!**

CESAR SANTOS GALINDO / MEXICO / NACIONAL CINEMATOGRAFICA / BRASIL / PRESENTAN

**JUEGO PELIGROSO**

SILVIA PINAL JULISSA **7 COLORES**



LEONARDO VILAR



MILTON RODRIGUES

UNA PRODUCCION DE ALFREDO RIPSTEIN, JR.  
DIRIGIDA POR LUIS ALCORIZA Y ARTURO RIPSTEIN

**Matinée doble...** Con el éxito taquillero de la temporada...

**"TIRANDO A GOOOL"**

Tanda - Noche doble... Con la comedia más divertida

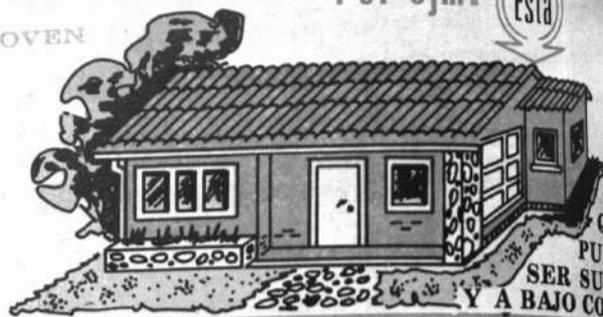
**"DESPEDIDA DE CASADA"**

# INCOBOL

UNA EMPRESA JOVEN  
AL SERVICIO  
DEL PUEBLO

**¡AHORA! puede Ud. consultar sin compromiso EL SISTEMA ECONOMICO DE VIVIENDA!**

Por ejm: 



PEREZ VELASCO 775. TELEFONO 24249.- LA PAZ BOLIVIA



**¡PREVENGA ESTO!**

**GRATIS**

RECORTE ESTE

**CUPON**

Y CANJEELO POR UNA FICHA PARA UN EXAMEN DENTAL GRATUITO

ES UN SERVICIO DE

**LA PROTECTORA**

PLAZA MURILLO 1175 ALTOS CINE PARIS OF. 31-32

## AL SEÑOR CARLOS BECCAR

Calle General Achá 4126  
EX AGENTE DE "HOY" EN COCHABAMBA

Se agradecerá al señor CARLOS BECCAR poner en orden y al día las cuentas pendientes que tiene en la Administración de este diario.

La Paz, 29 de julio de 1969.

## AL SEÑOR VICTOR RIVERO

Calle Nuflo de Chávez 81  
EX AGENTE DE "HOY" EN SANTA CRUZ

Se pide al señor VICTOR RIVERO poner en orden y al día las cuentas pendientes que tiene en la Administración de este diario.

La Paz, 31 de julio de 1969.

## A B A P

Se cita urgentemente a todos los Artistas Plásticos a la Asamblea General: Martes 12 de agosto a las 19 y 30 en el local de "El Tambo" (Ingavi esq. Pichincha).



**CAFIASPIRINA**

## JUVENTUD CON HORMONA MASCULINA

Fortalecen las Glándulas hombre y restablecen la

**VITALIDAD SEXUAL**

La ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando el vigor sexual, sino también grandando que la persona se optimista, eufórica, de buen humor y con mayor claridad para afrontar sus problemas de trabajo. Esta nueva fórmula se llama **TONOSEX** y es sorprendente su efectividad y rapidez en los hombres prematuros, impotentes, notándose casi mediato sus efectos.

**TONOSEX** REST. LA VITAL.

FOTO

## LA SUIZ

Av. AMERICA 11  
Teléfono 2-6922  
**RETRATOS EN COLOR**  
Carnets y Pasaportes  
**REVELADO**

de películas y reproducción de fotografías antiguas

**fabricados pensando en el duro trabajo y la necesaria economía**



**ISUZU**  
A DIESEL  
6-8-10 TONELAS

GRAN DURABILIDAD Y CONFIANZA

**CREDITOS**

SIDEC OVERSEAS (Bolivia)

Agencias en el interior

# CON DOS PRESIDENTES EL SENADO SE CONVIRTIÓ EN TORRE DE BABEL

Lo insólito provocó críticas y vergüenza



Parlamentarios oficialistas del MPC, PIR y PRA, colmaron el despacho del Presidente del Senado, tras el fracaso de la sesión camarál de ayer. Se dijo que en esa reunión reservada iban a adoptarse algunas "nuevas medidas" para la conducción de la Cámara Alta.

El Senado Nacional celebró ayer una de sus sesiones más borrascosas y la primera en su historia con dos presidentes que actuaron simultáneamente, durante tres minutos.

Las derivaciones del insólito hecho han merecido fuertes críticas en el propio Parlamento.

Como estaba anunciado, los senadores acudieron a dos convocatorias. Una de la directiva elegida el miércoles 6, encabezada por Ricardo Anaya que todavía no ha regresado de México y la otra, de Manfredo Kempff Mercado, que desconoce esa elección. Por grupos los representantes nacionales oficialistas se reunieron antes con el vicepresidente Julio Campero Trigo y luego los "opositores" con Kempff Mercado.

Pasada la "consulta previa", ambos sectores ingresaron casi simultáneamente al hemiciclo. Campero se instaló en la silla presidencial porque llegó primero. Kempff lo hizo en el segundo sillón, a la derecha, después. El primero instaló la sesión y pidió comprobación del quórum. El segundo hizo lo propio. Kempff pidió a Campero le ceda la silla presidencial. Este dijo que no le correspondía, porque cumplía su mandato al haber sido elegido en la sesión preliminar del 6. Luego de haber sido insistido energicamente, Kempff concedió la palabra al senador Mario Gutiérrez, quien criticó nuevamente a la directiva, sosteniendo que no tiene carácter legal y que constituye fruto de un golpe interno. Fue interrumpido por el senador Tineo. El parlamentario falangista dijo luego: "Se quiere matar a un presidente, como el PIR colgó al presidente Gualberto Villarroel..." A esto, el senador pirista sólo atinó a decir que no aceptaba las "bravuconadas fascistas. Esto, los silbidos y aplausos de la barra, constituyeron el momento más culminante del desconcierto camarál.

Para calmar los ánimos, ambos presidentes decretaron cuarto intermedio, superado tras cuatro minutos de pausa. Ante la creciente tensión, no les quedó otra cosa que suspender sesión. Kempff convocó a reunión para las 16 horas de hoy y Campero para las 10. Mientras el primero permaneció en la silla presidencial contados minutos, el segundo abandonó el hemiciclo por la puerta que une al despacho del Presidente del Senado.

## DENUNCIA

Antes de abandonar la sala la brigada falangista, el jefe de ese partido, Mario Gutiérrez, denunció que se prepara un golpe de Estado en el país, el mismo que se estaría gestando en el propio Parlamento.

Cuando los senadores falangistas se acercaban a la testera, Gutiérrez y Riveros, a su turno, se dirigieron a Campero Trigo con duras frases de crítica por su condición de representante suplente y por desconocer normas constitucionales.

Todo transcurrió ante el estupor de la prensa y el público asistente. Varios senadores totalmente desconcertados no atinaban a opinar sobre el vergonzoso incidente.

El sector oficialista pasó inmediatamente a deliberar en el despacho presidencial y los "opositores" se fueron del Palacio Legislativo, sin ocultar su euforia.

## MAESTROS: EMERGENCIA HASTA COBRAR HABERES

Ministro estudia financiamiento

El Magisterio paceño se ha declarado en emergencia, reclamando el pago de reintegros por los meses de marzo y abril. Dieron plazo al Ministro de Educación hasta el 30 de agosto para que solucione el problema.

La Federación Departamental de Maestros Urbanos de La Paz, emitió un comunicado en el que explica que está tomando esta actitud como consecuencia de que el Ministro de Educación no cumple su compromiso de resolver los problemas planteados por los dirigentes.

Los principales problemas pendientes de solución en el distrito de La Paz son los siguientes: Revisión del Decreto de Jerarquización Docente; Congreso Pedagógico Distrital; pago de reintegros por los meses de marzo y abril y cargos de nueva creación; concurso para direcciones.

### EL MINISTRO

Ante la determinación de los maestros de Santa Cruz, Cochabamba y Sucre que se declararon en pie de huelga reclamando la cancelación de haberes para los maestros que ocupan ítems de nueva creación, a quienes se les adeuda sus sueldos desde marzo, el ministro Quinteros dijo que el departamento económico de ese Ministerio está estudiando el financiamiento.

Dijo que ayer se enviaron las remesas para el pago de haberes a los maestros del interior por el mes de julio.

### CONGRESO PEDAGÓGICO

El ministro Quinteros anunció que dará la autorización legal correspondiente para la realización del Primer Congreso Pedagógico Nacional, porque "el Ministerio de Educación y el Gobierno comprenden la necesidad de un congreso de esta naturaleza". El proyecto será presentado a consideración de la reunión de Gabinete de mañana.

## ADJUDICACIÓN ILEGAL HUBO EN EDUCACION

El ministro de Educación, Víctor Quinteros, dijo que en la adjudicación a empresas tarijeñas para la construcción del colegio modelo "José Manuel Bolívar" de Tarija, hubo fallas de carácter legal.

Quinteros hizo la aclaración ante el anuncio de que la Central Obrera Departamental de Tarija, se declaró en emergencia, exigiendo que se autorice al consorcio de constructores tarijeños la edificación del establecimiento.

Explicó que la convocatoria no ha sido hecha en escala nacional ni se realizaron las gestiones legales para hacer una inversión de esta naturaleza. Asimismo, dijo que no se po-

dría adjudicar la construcción por Resolución Ministerial, dado el elevado monto de la inversión.

"Espero la comprensión del pueblo tarijeño, agregó el ministro Quinteros. Ya se ha lanzado una nueva convocatoria a propuestas en escala nacional para materializar cuanto antes esta obra".

Ayer a horas 18:30 en el Salón de los Espejos de la Alcaldía, se rindió homenaje al ex presidente de Bolivia, Bautista Saavedra.

Al mencionado acto, asistieron el Alcalde Armando Escóbar, el Rector de la Universidad, Carlos Terrazas, otras autoridades y representantes de entidades cívicas, culturales y políticas.



## ZILVETI AGRADECE ASILO EN ECUADOR

Quito, agosto 11 (AFP).- Se encuentra en esta ciudad el boliviano Luis Zilveti, que se encontraba asilado en la Embajada del Ecuador en La Paz. Llegó el jueves con su esposa Marcela de Zilveti y sus dos hijos Juan Pablo de tres años y Marcos Andrés de tres meses.

El pintor boliviano se asiló el primero de agosto en la residencia de la Embajada del Ecuador, en La Paz. Luego de haber fugado del lugar en que estaba detenido por la Dirección de Investigaciones Criminales de Bolivia, bajo acusaciones de colaboración con las actividades del Ejército de Liberación Nacional.

# FURMOD NO FUE DISUELTO ESTA INTEGRADO A OTRO REGIMIENTO

Lo afirmó el Jefe del Estado Mayor

El FURMOND no ha sido disuelto sino integrado, como otra unidad, al regimiento Ingavi, según el Jefe de Estado Mayor de Ejército, César Ruiz.

El FURMOND creado, mediante Decreto Supremo durante el gobierno del extinto presidente Barrientos, para combatir las guerrillas y preservar el orden, ha pasado a depender del regimiento Ingavi por razones económicas, declaró.

CANDIDATURA preguntado sobre la renun-

cia del Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas para habilitarse como candidato a la Presidencia de la República, por el periodo 1970-1974. Ruiz afirmó que no existe nada definido al respecto.

Sin embargo, añadió que cree que el jefe militar renunciará al cargo que ocupa en el momento oportuno, tal como dispone la disposición Política del Estado.

DESIGNACIONES Se informó en la Casa de

Gobierno que fue designado el nuevo Prefecto de Tarija y el nombramiento recayó en el coronel Lulu de Boltaire.

Entretanto Roberto Galindo fue designado por las autoridades de gobierno para ocupar la Alcaldía de Cobija.

### JUBILADOS

El que los militares retornen o no al servicio activo en el ejército, es asunto privativo del Presidente Siles Salinas en su calidad de Capitán General de las Fuerzas

Armadas, dijo ayer el Jefe del Estado Mayor del Ejército César Ruiz, a tiempo de salir de palacio donde asistió, junto con el Alto Mando, a una reunión con el primer mandatario para "tratar asuntos administrativos".

Todos los ciudadanos tienen iguales derechos para ocupar cargos en el gobierno, siempre que sean requeridos por el Jefe del Estado, subrayó.

Sin embargo, dijo que las Fuerzas Armadas a través de comunicados y publicaciones han demostrado su interés pa-

ra que todos los miembros del ejército retornen a sus antiguas funciones.

Refiriéndose a la reunión que sostuvieron el Presidente Siles y el Alto Mando Militar, Ruiz afirmó que fue para tratar aspectos sociales, económicos y administrativos de las Fuerzas Armadas. Las reuniones se efectuarán en forma periódica para poner al tanto al primer mandatario de todos los aspectos castrenses, ya que por ser civil desconoce la hermenéutica del ejército.



La Primera Dama de la Nación, Clemencia Santa Cruz de Siles Salinas, entregó ayer en la localidad de Coroico, provincia Nor Yungas, un considerable lote de alimentos y ropa, así como material deportivo. En la oportunidad se comprometió también realizar mejoras en el Hospital de la región.

# SUGIEREN LOCALIZACION DE MERCADOS EN LA PAZ

## ENCARGADOS DE COMERCIALIZACION

La Primera Reunión de Encargados de Comercialización de Instituciones Públicas, realizada recientemente en La Paz, acordó recomendar a la Alcaldía, la localización adecuada de mercados y la relocalización de puestos en los mercados, para garantizar la relación directa entre productores y consumidores.

problemas de comercialización, con el fin de establecer sistemas adecuados de mercados.

La Dirección Nacional de Cooperativas deberá preparar informaciones sobre las actuales cooperativas agropecuarias de consumo para lograr una mejor comercialización de sus productos.

Por otra parte, los Ministerios de Economía, Agricultura y la Alcaldía, según las recomendaciones, deben estudiar los costos de producción, capacidad de consumo y

Por último, decidió recomendar a las organizaciones dedicadas a las actividades de comercialización elaborar documentos informes para presentarlos en la próxima reunión a convocarse.

### PROYECTAN EMPRESA PARA VENTA DE PARCELAS

En los programas y estudios preparados por el Instituto Nacional de Colonización, para 1970, destaca el proyecto de una Empresa para Venta de Parcelas, (entrega a pequeños agricultores que deseen efectuar inversiones para el desarrollo agrícola en lotes previamente delimitados).

Este y otros programas preparados por el INC, serán presentados a consideración de la Secretaría de Planificación y Ministerio de Hacienda, para su aprobación.

En el plan de inversiones para 1970, se tiene el proyecto de Industrialización Integral de la cubierta forestal en el área de Tres Cruces, que determinará un incremento en los ingresos fiscales cuando se logre la explotación racional de la industria maderera y sus derivados además, abastecerán a los mercados internacionales, de permanente demanda.

Asimismo, se incluye en los proyectos el Estudio de Suelos e Inventario Forestal de Tucavaca, para un mejor desarrollo de la zona.

Se ha considerado también la inclusión de equipo técnico destinado a la exploración y ubicación de nuevos sitios para el asentamiento de colonos campesinos, a fin de descongestionar las áreas tradicionales superpobladas en los valles de Cochabamba, Chuquiaca y Potosí.

Por último se ha incorporado el programa de Colonización Temporal en la región de Santo Corazón, con el objeto de dar oportunidad a empresarios privados y técnicos que, dispongan de capital para efectuar inversiones destinadas al desarrollo agropecuario con miras a obtener productos para la exportación.

## Servicio Nacional de Caminos

### Convocatoria a Propuestas N° 29-69

SEGUNDA CONVOCATORIA

Por orden del señor Ministro de Obras Públicas, Comunicaciones y Transportes, se convoca por segunda vez a las firmas Comerciales y/o Importadoras legalmente inscritas en la Cámara Nacional de Industrias y Comercio, que estén interesadas en la provisión de:

2 MOTO-TRILLAS AUTOCARGANTE (11 yardas cúbicas). Con destino al Programa Caminero del Distrito Beni (9)

De acuerdo a especificaciones que los interesados podrán recabar en la División de Equipos del S.N.C. previo pago de \$b. 70.—

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado, llenando todas las formalidades de ley, acompañando Boleta de Garantía de Seriedad de la Propuesta por \$b. 50.— por el primer mil, más el 5 por mil del valor de la propuesta hasta horas 17.30 del día 8 de septiembre de 1969 en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Av. 20 de Octubre N° 1829.

La Paz, Julio de 1969.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## Servicio Nacional de Caminos

### Convocatoria a Propuestas N° 35-69

Por orden del señor Ministro de Obras Públicas, Comunicaciones y Transportes se invita a las firmas Comerciales y/o Importadoras legalmente inscritas en la Cámara Nacional de Comercio e Industria para la provisión de:

HERRAMIENTAS, COMPROBADORES ELECTRICOS Y MODULOS DE CORTES

De acuerdo a pliego de especificaciones que los interesados pueden retirar de la División de Equipos del S.N.C. previo pago de \$b. 30.—

Las Propuestas deben presentarse en sobre cerrado y lacrado, llenando todas las formalidades de ley, acompañando boleta de garantía de seriedad de la propuesta por \$b. 50.— por el primer mil, más el 5 por mil del valor de la propuesta hasta horas 17.30 del día 8 de septiembre de 1969 en las oficinas de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos Av. 20 de Octubre N° 1829.

La Paz, Julio de 1969.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS



# EL SABADO CUMPLIMOS SEIS AÑOS DE TRABAJO PARA BOLIVIA

## El Show de los Sábados de MICKY JIMENEZ

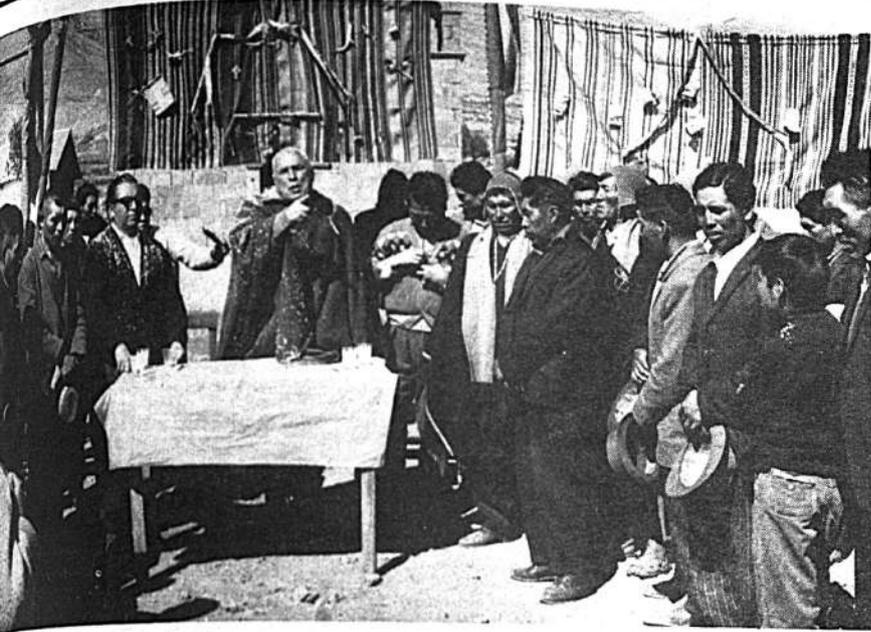
### Coliseo Cerrado horas 20.30

LOS CAMINANTES - LOS CHASKAS - LOS GENIOS - ARTURO QUEZADA - JHONNY LANG - CHANGO RIOJA - DIABLADA - MORENADA - WACATOKORIS



Y TODOS QUIENES CONFORMAN Y CONFORMARON SU PROGRAMA AMIGO





En seis poblaciones del altiplano, Santiago de Machaca, Auallamaya, San Juan de Huancollo, Ancoacui Abajo, Llaurihoragua, y San Andrés de Machaca, el Alcalde Armando Escóbar fue proclamado el domingo pasado, a la Primera Magistratura del país.

## ESCOBAR ACEPTO PROCLAMACIONES

En 6 pueblos del altiplano

El Alcalde Armando Escobar, fue proclamado a la Primera Magistratura del país, en seis poblaciones del altiplano el domingo pasado.

Fue en San Juan de Huancollo, Llaurihoragua, Ancoacui Abajo, Auallamaya, San Andrés de Machaca y Santiago de Machaca, donde el general Escóbar recibió el apoyo de los campesinos de esas zonas, a su candidatura a la Presidencia.

Escóbar a tiempo de recibir las demostraciones de los campesinos y dirigiéndose a ellos en aymara, prometió luchar por superar el nivel de vida de los campesinos.

En la localidad de Auallamaya, Provincia Ingavi, Escóbar prometió que si llegaba a la Presidencia de Bolivia, haría construir un puente sobre el río Desaguadero, para

facilitar que los campesinos saquen sus productos agrícolas a los mercados de consumo.

Santiago de Machaca, provincia Pacajes, fue el escenario donde el Alcalde colocó la piedra fundamental para la construcción de un Hospital, el cual llevará el nombre del burgomaestre paeño, la concentración campesina en esta población fue la más numerosa, de todas donde estuvo Armando Escóbar Uría Alcalde Municipal.

## GESTIONAN LIBERTAD DE CAMPESINO

Diversas organizaciones estudiantiles y laborales se han pronunciado pidiendo la libertad del dirigente campesino Justo Cañaviri Quispe, quien se encuentra detenido en el DIC hace más de un mes.

"Antes de recurrir constitucionalmente de habeas corpus esperamos que las principales autoridades del gobierno sepan proceder en forma consecuente a los 'llamados de pacificación del país', anota el comunicado suscrito por la CUB, Bloque Independiente de Campesinos, Confederación de Estudiantes de Secundaria, COD, y Federación de Fabriles de La Paz.

## YPFB SE FORTALECERA CON CAPITAL PRIVADO

Ante imposibilidad de aporte estatal

Los servicios Petrolíferos Fiscales aceptará capitales privados para fortalecer su economía

aseguró el presidente de la entidad fiscal, Raúl Mariaca.

La medida será adoptada ante la imposibilidad de que el Estado contribuya a la capitalización de YPFB y tomando en cuenta que el actual circulante de la entidad es reducido, añadió.

vas petrolíferas.

Mariaca dijo que en la actualidad se están realizando reuniones con técnicos especialistas de YPFB para determinar, mediante estudios las áreas petrolíferas que presenten mejores condiciones de explotación

### REESTRUCTURACION

Dentro de la política de reestructuración que esta implantando YPFB, está contemplada la recontratación de técnicos que, por uno u otro motivo, se hubieran alejado de la institución, acotó.

Por el momento, Humberto Suárez, ex superintendente de Yacimientos en Camiri, y que renunció cuando el descontrol del pozo 7 de Montegudo, ocupa las funciones de asesor de la gerencia de Explotación.

Otra de las razones que pesan para la decisión, es la enorme responsabilidad que asume YPFB al tener en su poder todas las reser-

El plazo para la conclusión de todas las áreas del país fue fijado en seis años, tiempo en el cual estarán concluidos los estudios de exploración y explotación.

## CNSS BUSCA FORTALECER SU CAPITAL

La Caja Nacional de Seguridad Social, ante las obligaciones económicas que debe afrontar, ha dispuesto que las administraciones regionales del país procedan al cobro de aportes a empresas deudoras a la institución.

La CNSS durante el último semestre del presente año, en cuanto al aspecto económico refiere, debe efectuar gastos que aumentan —según informa— en relación a los tres anteriores y para cuya cobertura dispone de recursos extraordinarios. La Presidencia de esa entidad ha dirigido notas a las administraciones regionales y oficinas distritales del interior de la República, pidiendo adopten las medidas del caso para crear una reserva de fondos que permita hacer frente a esos compromisos.

El mismo ha dispuesto que proceda al cobro de aportes de empresas deudoras a la CNSS y la agilización de los límites coactivos instaurados por incumplimiento de disposiciones contempladas en el Código de Seguridad Social.

## BOLIVIA ESTABA EN PLAN FMI

Washington: El Fondo Monetario Internacional (FMI) anunció hoy que 50 naciones miembros entre ellas BOLIVIA, que en conjunto representan el 75 por ciento del total de las cuotas, han depositado sus reservas en instrumentos de participación en el Fondo de Enmienda de los Estados (FEE). El convenio de enmienda de los estatutos del Fondo entró en vigor el 28 de julio pasado tres quintas partes de sus miembros combinados representaban el 80 por ciento del total de votos, ratificaron esas enmiendas. Dichas enmiendas pusieron en funcionamiento el mecanismo para crear el FEE, para completar el oro y los dólares del intercambio comercial internacional. Ningún miembro puede participar en el FEE antes que lo hagan los miembros que representan por lo menos el 75 por ciento de las cuotas totales del Fondo. Todo miembro que deposite el instrumento de su participación tendrá derecho a gozar de sus beneficios. Entre las 50 naciones miembros que han depositado los instrumentos de participación figuran los siguientes países del Hemisferio Occidental: Argentina, BOLIVIA, Brasil, Canadá, Costa Rica, Guatemala, Haití, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Perú, República Dominicana, Venezuela y Estados Unidos.



INFORMA:

EN EL SORTEO REALIZADO EL 9 DE AGOSTO FAVORECIO AL CUPON NUMERO:

7.988

( Siete mil novecientos ochenta y ocho )

PREMIO: Un pasaje de ida y vuelta a NEW YORK más la suma de 300 dólares americanos para gastos de estada.

LA PERSONA BENEFICIADA DEBE RECLAMAR EN LAS OFICINAS DE MANHATTAN DENTRO LOS 30 DIAS A PARTIR DEL 9.8.69. CASO CONTRARIO SE PROCEDERA A UN NUEVO SORTEO

"NO DESTRUYA SU CUPON, PUEDE HABER UN NUEVO SORTEO DE SALIDA FORZOSA"

# DISCURSO DEL MINISTRO DE CULTURA CON MOTIVO DE PREMIACION A ALBA

Es tarea difícil y de gran compromiso seleccionar a la persona que recibirá el reconocimiento oficial del Gobierno por méritos ganados en el servicio cultural de la Nación. Pero en el caso presente habría sido más difícil aún pasar por alto el nombre de don Armando Alba, figura que se destaca en el horizonte de la cultura boliviana con el nitido perfil del cerro de su ciudad natal, Potosí, y con proporcional contenido de riqueza espiritual.

Ya se ha dicho en qué medida el servicio de la cultura en Bolivia es una misión sin señuelo de gloria ni recompensa, sin otra meta que en propia realización.

Pocas vidas podrían ilustrar mejor esa forma de tránsito por los planos de la existencia como la de don Armando Alba. Cuarenta años de dedicación total al culto del tesoro histórico y artístico de Bolivia. La Casa de la Moneda el más importante e imponente edificio civil que dejó la Colonia Española en toda América, le debe su restauración, desde la re-elaboración de los planos originales, hasta los últimos toques arquitectónicos.

La obra se ha extendido a la formación de una pinacoteca de procedencia virreinal compuesta de más de seiscientos cuadros. El archivo de la Casa de la Moneda ha sido ordenado y clasificado hasta en sus últimos documentos. La sección numismática, completada y enriquecida. Todo ello, con la Biblioteca y secciones iconográficas, hace de la Casa de la Moneda el museo nacional más completo y valioso.

La labor editorial de don Armando Alba es considerada por los expertos como la más vasta y representativa de todas las realizadas en Bolivia sin fines comerciales. Obras capitales para el conocimiento de nuestro pasado, ya agotadas o inéditas, han sido incorporadas al acervo bibliográfico. Entre ellas, la "Guía" de Potosí de Vicente Cañete; "El Arte de los Metales" de Alváro Alonso de Barba, "La Vida de Vicente Bernedo" de Juan Meléndez; "Las Matanzas de Yañez" y "Estudios de Literatura Boliviana" de Gabriel René Moreno y obras de Carlos Medinaceli, Jaime Molina y otros autores. Cada uno de estos libros incluyen introducciones interpretativas y críticas de Alba, que si solas formarían un enjundioso volumen. El número de títulos impresos bajo su auspicio en la editorial "Potosí" es cerca a la media centena.

Con una actitud inspirada con el mismo aliento, que ha rebasado con mucho los límites del ámbito local, don Armando Alba fue generoso impulsor de cuanta empresa intelectual llegó a sus puertas con demanda de ayuda o participación. Un ejemplo, el grupo "Gesta Bárbara" que dejó un hito en la historia de la inteligencia Boliviana.

Con el mismo perseverante afán que dedicó a la reconstrucción de los muros y recintos de la Casa de Moneda don Armando Alba llevó a cabo una labor educativa que comenzó en el magisterio y culminó en una sobresaliente gestión ministerial. Y pocas Embajadas tuvo Bolivia tan prestigiadas por su jefe de misión con lo que estuvo a cargo de don Armando Alba en España.

El Premio Nacional de Cultura, no es un premio a un libro o a una obra artística. Es la expresión de reconocimiento y la admiración de Bolivia a una vida entera.

Pocas vidas se habrán dado tan dignas de ese reconocimiento como la de don Armando Alba. Miles de páginas de libros, pinturas y documentos y hasta las venerables piedras de la Casa de la Moneda incorporan de alguna manera, en su inorgánica substancia la esencia de esa vida.

Nada sería más inapropiado que tratar de realzar con toques retóricos la intrínseca solemnidad de este acto. Nada que yo dijera añadiría ni ápice de la estatura moral e intelectual de don Armando Alba, ni un claro ni definitivo testimonio de su obra amasada con pasión creadora, con ejemplar modestia y desinterés de compensaciones.

Me limitaré, por tanto, Excelentísimo señor Presidente de la República antiguo admirador de don Armando Alba a pedirlos que le haga entrega del Premio Nacional de Cultura de 1969.

# MUSICA ITALIANA EN FESTIVAL DE ROYAN

PARIS, (ANSA)— En la costa del Atlántico, entre La Rochelle, Cognac y Bordeaux, circundada por viñedos famosos y por monumentales iglesias románicas se encuentra la nuevísima ciudad de Royan. Nada quedó de la ciudad vieja. Durante la guerra, los alemanes se atrincheraron allí y los norteamericanos la destruyeron. Ahora, en su centro, aparece una iglesia neo-gótica, construida en hormigón, con un mercado en forma de flor, junto a ella y una media luna de edificios policromos amén de una construcción ultramoderna destinada a salas de juego. El lugar está lleno de hoteles y mansiones elegantes pero de gusto demasiado heterogéneo. Es un centro turístico que ha borrado el pasado y sólo se proyecta hacia el porvenir. Por esta razón Royan ha creado su Festival de Arte Contemporáneo que, entre nuestras arquitectónicas y debates, abarca también una nutrida semana de música de nuestro tiempo.

Aquí en la moderna Royan, el arte de hoy es un hecho vital y no un hecho que sólo suscita curiosidad de unos pocos interesados. El hecho es muy positivo, también si las reacciones de los participantes no son siempre previsibles. A veces el público reacciona de un modo determinado y el día siguiente, del modo contrario.

Músicos como Nono, que logró un equilibrio interno y, en el mismo oaso suyo, Dallapiccola, consiguen

un éxito rotundo de estima pero éste no se traduce, a menudo en verdadero entusiasmo, con conocimiento de sus esencias.

Interés auténtico en cambio se tributa a los innovadores y las preferencias van hacia quienes adoptando las nuevas formas saben sazonarlas con algo de antiguo: todo esto basado en un extremado rigor técnico, un gran oficio y un gusto específico que hoy está en la cresta de la ola. Hay pues en Royan cierto "gusto" especial, que algunas veces, incluso, sobrepasa el límite de las proporciones más justas.

En el caso de la música italiana que este año se ofreció en el Festival de Royan es probable que el público francés no haya entendido todavía muy bien la importancia cabal de Dallapiccola y de Pétrossi, auténticos maestros de la música contemporánea europea. Del primero se interpretaron "Palabras de San Pablo" y "Plegarias", bien acogidas, y del segundo "Estri" y "Souffle" para solo de flauta en una magnífica interpretación de Severino Gazzelloni. Se trata de una pieza clásica de sobriedad que no trata de alterar con artificios la monodividad absoluta del instrumento, sino que por el contrario, celebra su concepción impresionista francesa, prolongado, en una segunda vida, el brillo que Claude Debussy había dado a este instrumento.



La película Justine tiene por protagonista a la exquisita y talentosa actriz Anouk Aimee que aparece en este grabado.

Para lograr esta escena se mandó a confeccionar un vestido bordado en oro, cuyo costo no fue revelado. La cinta

en cuestión es una producción muy valorada y que es posible se conozca en este año en nuestro medio.

# LA PRINCESA ANA DE INGLATERRA EN UN ESCENARIO DE INGLATERRA

Londres (ANSA).— La princesa Ana de Inglaterra bailó hace unas noches en el escenario del Shaftesbury Theatre junto con el "cast" del discutido "Hair".

"Hair" estuvo en cartel casi un año en Broadway, y en Londres desde octubre todas las noches se agotan las localidades, especialmente porque el lenguaje de la obra es muy libre y hay una escena en la que cinco actores, tres hombres y dos mujeres, se menea en el escenario completamente desnudos.

Ana que estaba muy elegante con pantalones, chaqueta azul, polera blanca y el cabello recogido en "cola de caballo" subió al escenario durante el gran final, aceptando con entusiasmo la invitación de los actores al público para que participase del baile.

Los acompañantes de la princesa, dos jóvenes y una chica rubia, no se decidían, pero Ana subió corriendo al escenario antes de que sus amigos tomaran una decisión. Ana bailó diez buenos minutos con los actores despertando el entusiasmo del público y de los actores, que la aplaudieron calorosamente.

"Estuvo fantástica, hasta un poco salvaje, y nos sorprendió a todos bailando frenéticamente", comentó el director de la Compañía, Peter Kendall. Diez minutos antes de que empezara

el espectáculo, dos detectives habían advertido al director que la hija de la reina se encontraba en la sala.

La princesa sigue con interés la vida mundana y deportiva inglesa y concurre a los concursos hípicos y a numerosas manifestaciones sociales, y cuando fue a ver "Hair" reconoció entre las actrices a una compañera de colegio, una moribunda de 21 años. Se le acercó en seguida y, sonriendo, le dijo: "Vaya, con todo el dinero que tus padres gastaron para tu educación ¡vinieste a parar!". En efecto el espectáculo es de lo más atrevido, ya sea por el diálogo realmente obsceno como por la discutida escena de los desnudos. La princesa no sólo se escandalizó sino que se rio ruidosamente ante algunos de los parlamentos más picantes. Mucha curiosidad despertó, por supuesto, el joven que la acompañaba, un joven alto, moreno, con una llamativa corbata. Los periodistas acosaron a la pareja a la salida del teatro, para identificar al joven, pero la princesa eludió la maniobra preguntando a los reporteros si habían apreciado el espectáculo. Según pudo averiguarse luego, en ambientes cercanos a la corte, no hace mucho que Ana conoció al joven en cuestión, y que éste sólo es un amigo ocasional.

# HABRA SEMINARIO PROPICIADO POR FUNDACION FRIEDRICH EBERT

La fundación Friedrich-Ebert propiciado un Seminario de Contactos Culturales Boliviano-Alemanes, a fin de permitir que el público pueda comprender esta idea, en base al diálogo y al mejor conocimiento de los países.

El mencionado seminario tendrá lugar en los salones del Copacabana de la Av. 16 de Julio el día miércoles 13, y el jueves 14 a partir de las 15 horas.

Para el efecto han circulado invitaciones correspondientes, mandadas por el representante de la Fundación de Alemania Federal.

# VIAJARON LOS JAIROS

El acreditado conjunto Los Jairos, de reconocida trayectoria artística ha viajado a Europa iniciando una gira que durará algunas semanas. Tal como lo habíamos anticipado en ediciones anteriores, el grupo ha contratado en algunos casos otros ha logrado los pases respectivos para presentarse en teatro y televisión.

Será la primera vez que uno de esta naturaleza haga una gira por aquellos países.

# PREFECTO ENTREGO UN COLEGIO EN OMASUYOS

Capacidad para 250 alumnos

El Prefecto Roberto Pabón entregó ayer a las autoridades rurales el colegio laboral "Hacia el Mar" en la localidad de Millijata, provincia Omasuyos, de La Paz.

La entrega se la efectuó cumpliendo el programa de festejos de las fiestas patrias.

El costo de la obra es de 100 mil pesos. Tiene capacidad para 250 alumnos.

En la construcción colaboraron, también los vecinos y trabajadores campesinos de la región.

Pabón aprovechó su viaje a la provincia, para hacer entrega en la capital, Achacachi, una escuela totalmente refaccionada.

Por otra parte, entregó a los vecinos de Pelechuco, provincia Caupolicán, dos motores refaccionados destinados a proporcionar electricidad a la mencionada localidad.



El Prefecto Roberto Pabón, entregó ayer la refacción de la Escuela, de Achacachi, provincia Omasuyos, como parte del programa de festejos preparado por la Prefectura, en homenaje a las fiestas patrias.

## DOTARAN DE MATERIAL A UNA ESCUELA

El Instituto de Aprendizaje Industrial de Oruro, que se encuentra bajo la administración de "Fe y Alegría" recibirá en breve dos nuevos tornos y un par de comprobadores de tornos.

Los alumnos del Instituto han ampliado el aula-taller y construyeron 30 pupitres a fin de poder mejorar sus instalaciones.

Los conductores del Instituto observando el interés de los alumnos que proceden de distintos lugares del país, afirman que continuarán trabajando con ahínco a pesar de las enormes dificultades que les enfrentan.

Una de las metas es la de formar generaciones de trabajadores conscientes para que contribuyan al progreso del país.

La dirección de "Fe y Alegría" manifestó su deseo de dotar al país, de varios otros talleres similares para ayudar, especialmente, a las personas que no cuentan con recursos necesarios para continuar sus estudios.

## CINTI LUCHA CONTRA MOSCA DE LA FRUTA

Colabora Ministerio de Agricultura

El Ministerio de Agricultura, a través de la Jefatura de Sanidad Agrícola, instalada en Camargo, Provincia Nor Cinti del Departamento de Chuquisaca, ha iniciado la lucha contra la plaga de insectos parásitos "Ceratitis" SP y "Anastrepha" SP, conocidos como "moscas de la fruta", que invadieron esa región.

Paralelamente a esta campaña se ha iniciado otra contra dos enfermedades: "oidio" y "mildiu", causadas por hongos parásitos. Estos trabajos se han iniciado luego de haberse efectuado estudios de experiencia práctica con los agricultores de la zona, quienes se han organizado en pestidas y fumigadores, a fin de ejecutar una lucha masiva contra dichas plagas.

Algunas de estas plagas y enfermedades, son típicas del lugar. En 1967 y 1968 afectaron la producción en un ochenta por ciento, tanto para que este año los agricultores soliciten la cooperación del Ministerio de Agricultura.

Hasta el momento los resultados son satisfactorios, tanto que el ochenta y cinco por ciento de la fruta, esta libre de esa plaga. Para la próxima primavera, la campaña será más intensa y complementada con la aplicación de nuevos pesticidas y estudios detallados de los parásitos.

Este propósito se verá reforzado por las ventajas del decreto supremo de 11 de julio, que libera de impuestos a la importación de pesticidas.

# INTENSO USO DE SISTEMA MICROFILM EN HACIENDA

## Para archivo de documentos

El Contralor General de la República, Ricardo Fiorilo, anunció que en menos de dos meses se logró microfilmear documentos, de los últimos diez años, correspondientes a la historia económica del país.

La Contraloría posee equipos de microfilms desde mayo pasado.

los cuales fueron financiados por la ONU.

Fiorilo dijo que su repartición estaría en condiciones de microfilmear archivos de otras instituciones estatales, a las sola condición de que colaboren con el material a utilizarse.

La Contraloría es el único organismo estatal que posee equipos de microfilms. Con el ofrecimiento podría microfilmarse los documentos del Congreso, Palacio de Justicia, Comibol y muchas otras instituciones estatales.

Las intenciones de Fiorilo, según manifestó a HOY, son las de microfilmear todos los documentos importantes desde la creación de la Contraloría en 1928.

Aunque existen archivos voluminosos hay también libros incunables -editados a los comienzos de la implantación de la imprenta, señaló.

# SE REUNIRA INSTITUTO DE ESTUDIOS INTERNACIONALES

## Para considerar caso "Chovoreca"

A las 18:30 de hoy, en la sede del IDEIN, se realizará la sesión ordinaria del Instituto de Estudios Internacionales con el objeto de considerar importantes temas relacionados con la actividad de la institución.

El orden del día contempla la consideración de los siguientes asuntos: Lectura del acta de la sesión anterior y correspondencia en mesa.

Consideración sobre el fallo arbitral referente al hito fronterizo del Cerro Chovoreca.

Conferencias sobre política económica internacional.

- Asuntos varios.

UNION CIVICA "20 DE JULIO"

# A LA OPINION PUBLICA

El Directorio de Unión Cívica "20 de Julio", con respecto a las informaciones de prensa, que anuncian la posible destitución de autoridades departamentales, y particularmente de las de Oruro, tiene a bien dar a conocer lo siguiente:

PRIMERO.— Todos los manifiestos que lanza Unión Cívica "20 de Julio", son resultado de un análisis conjunto de la organización, de tal manera, la responsabilidad de los términos y conceptos empleados en ellos, es solidaria y mancomunada. Razón esta por la cual de ningún modo puede atribuirse, a uno o dos miembros, la total responsabilidad de lo expuesto, y menos sancionarlos, por el solo hecho de haber denunciado con entereza, el complot guerrillero internacional que confronta el país, y haber asumido la defensa de la familia boliviana.

SEGUNDO.— La opinión pública, tiene plena conciencia de los problemas planteados por Unión Cívica "20 de Julio" en defensa de los más altos intereses de la Patria y sabe que en ningún momento se ha ofendido la dignidad del Primer Mandatario ni de ningún otro ciudadano en función de gobierno, sino que se ha hecho notar el grave peligro que se cierne sobre el cielo patrio, alentado por ideologías extremistas y extranjeras, que, sólo buscan la destrucción total de la nacionalidad.

TERCERO.— En el Manifiesto hecho público en fecha 24 de Julio del año en curso únicamente se ha hecho uso del reconocido derecho de petición, que establece esta facultad para todo ciudadano en ejercicio, que está consagrado por la Carta Magna. Así el Art. 7o. estipula: inciso h) "Toda persona tiene derecho a formular peticiones individual o colectivamente" y conexamente el inciso b) del mismo Art. "toda persona tiene derecho a emitir libremente sus ideas y opiniones por cualquier medio de difusión".

CUARTO.— El Sr. Presidente de la República, hombre de Derecho, defensor intransigente de la legalidad, conoce perfectamente que el párrafo 4º del Art. 16 de la Constitución Política del Estado, establece que: "Nadie puede ser condenado a pena alguna, sin haber sido oído y juzgado previamente, en proceso legal, ni la sufrirá sino ha sido impuesta por sentencia ejecutoriada y por autoridad competente".

Por lo expuesto, Unión Cívica "20 de Julio" considera que, las anunciadas medidas de destitución de autoridades, forman parte de un plan político.

Unión Cívica "20 de Julio" cumple una vez más con su deber patriótico de defender la verdad explicando a su pueblo, la realidad de los hechos, y renovando la fe en su destino promisor.

Oruro, 10 de agosto de 1969.

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Dr. Marcio Ortiz M.    | Juan Carlos Ponce  |
| Eduardo Salinas S.     | René Jáuregui S.   |
| Miguel Muñoz C.        | Narciso Cardozo R. |
| Blanca S. de Prudencio | Nelly V. de Nava   |
|                        | José Blanco L.     |
|                        | René Adriázola     |
|                        | Martha T. de Abud  |

### VENTA PASAJES LIMA

Colectivo Camión, pocos asientos disponibles, precios rebajados, salidas: Entradas Estadium Nacional de Lima. Salida La Paz, viernes 15 Hrs. 14, retorno lunes misma hora. Ref. San Francisco, No. 893, 1er. piso. Oficiala Registro Civil.

## Industria de Santa Cruz pide se revoque resolución del Ministerio de Hacienda

Santa Cruz, 11 (HOY).— La Cámara de Industria de Santa Cruz pide nuevamente que se revoque la resolución ministerial mediante la cual se ha concedido liberación del pago de derechos arancelarios para la importación de veinte mil rollos de alambre de púa.

La solicitud fue elevada al Ministerio de Hacienda, señalán-

dose que "el gobierno está en la obligación de proteger a la industria nacional".

La nota, en este sentido, sostiene que actualmente existen en el país fábricas de alambre de púa, las mismas que abastecen la demanda del mercado interno y que en tal virtud no se justifica la concesión de tal liberación para importar este producto.



Oruro, (HOY).— Estudiantes de la Universidad Técnica de Oruro, durante el desfile cívico en homenaje al 144 aniversario de la fundación de la Independencia Nacional. El estudiantado de la UTO, recibió cauroso aplauso del público.

## Nuevos locales escolares se construirán en zonas de la provincia Murillo

De acuerdo con el programa de edificaciones escolares en áreas rurales del departamento de La Paz, en breve se iniciarán los trabajos de construcción de nuevos locales escolares en siete comunidades de la provincia Murillo, en la región de Río Abajo.

Los siete proyectos, que serán financiados con aportes de las comunidades beneficiarias y recursos procedentes de un crédito otorgado por USAID, permitirán que más de trescientos alumnos reciban instrucción en las diferentes escuelas a construirse.

Las comunidades que serán dotadas de nuevos locales, son: Huancarani, Rosas Pampa, Caj-

chiri, Azupaca, Millicato, Carpani y San Roque.

Personeros del Programa de Desarrollo de Comunidades, organismos que prestarán asesoramiento técnico en estos proyectos, anunciaron que en cuanto los campesinos acuerden realizar los aportes que les será asignados, elevarán el informe respectivo para que se disponga la iniciación de los trabajos, calculándose que los siete edificios escolares estarán concluidos en un lapso de tres meses, aproximadamente.

Técnicos de la entidad asesora, estiman que el costo total de estas obras significarán un desembolso de 210 mil pesos bolivianos.

# ACTIVAN PREPARATIVOS PARA SEXTA FERIA INDUSTRIAL DE SANTA CRUZ

### Aseguraron su participación países europeos

Santa Cruz, 11 (HOY).— Las comisiones del comité organizador de la sexta feria industrial de Santa Cruz, trabajan a ritmo acelerado en los preparativos del evento que se realizará del 26 al 28 de septiembre.

En efecto, actualmente se efectúan los trabajos de asfaltado de la avenida Kennedy, instalación de la red de distribución de agua, ampliación de galpones y construcción del restaurante y los pabellones donde se exhibirán los diferentes productos de las firmas nacionales y extranjeras concurrentes.

El presidente del comité organizador, Juan Franco, dijo que un ochenta por ciento de los dos mil metros cubiertos va fue adquirido por firmas nacionales y extranjeras.

Al respecto, hizo conocer que para atender la demanda de espacio para los expositores, se dispone de un campo descubierto ilimitado a fin de que los interesados puedan construir sus pabellones.

#### PAISES PARTICIPANTES

Hasta la fecha, según informó Juan Franco, aseguraron su par-

ticipación firmas de Alemania Occidental, Estados Unidos, Japón, Francia, Italia, España, Gran Bretaña, Argentina y Brasil.

#### PERSPECTIVAS

Al hacer consideraciones sobre las perspectivas que se abren para la industria nacional, Juan Franco expresó su optimismo, señalando que los industriales

bolivianos tienen la oportunidad de exponer sus productos y establecer contactos para mejorar los canales de la exportación.

El presidente del comité organizador expresó su confianza de que la feria alcanzará el éxito que se propone. Recordó que el pasado año más de 73 mil personas visitaron las instalaciones de la exposición, confiando que este año esa cifra será superada.



UYUNI, (HOY).— Obreros de la Alcaldía Municipal de la localidad de Uyuni, importante centro ferroviario del país, descargan la tubería para el servicio de agua potable de la población. Esta obra se financia con recursos proporcionados por la Junta de Obras Públicas de Potosí. La JOP ha invertido hasta la fecha 630 mil pesos bolivianos. Los trabajos, que se realizan a ritmo acelerado, están asesorados por técnicos de CORPAGUAS.

## CONIF REALIZARA MANIFESTACION EN SANTA CRUZ

Santa Cruz, 11 (HOY).— La Confederación Nacional de Instituciones Femeninas (CONIF), realizará mañana (hoy), una manifestación de protesta contra autoridades del gobierno exigiendo que sean atendidos varios problemas en el departamento de Santa Cruz, especialmente el relacionado con la construcción de torrenteras.

Dirigentes de la entidad dijeron que en la manifestación participarán las fuerzas vivas de las instituciones representativas de la capital cruceña.

Anunciaron que comisiones especiales, al término de la manifestación, se entrevistarán con autoridades del departamento para formular una serie de planteamientos a fin de que los problemas sean solucionados a la brevedad posible.

## Construyeron en Caranavi sistemas de captación de agua potable y regadío

Pobladores asentados en la colonia Magic, en la región de Caranavi, concluyeron recientemente los trabajos de instalación de sistemas de agua potable y riego, obras que permitirán el abastecimiento del líquido elemento a la comunidad así como el impulso de la agricultura mediante el nuevo canal de regadío.

Los dos proyectos demandaron una inversión de 22 mil cuatrocientos pesos bolivianos, recursos de los cuales los colonizadores aportaron 12 mil 500 pesos y 9 mil 800 de los fondos provenientes de un crédito de USAID para este tipo de programas.

La toma se efectuó de un río a 15 kilómetros de Caranavi, sobre el camino carretero de Tepaponte. En los trabajos participaron 48 jefes de familias residentes en la colonia de Magic.

## Accidente de tránsito en Huanuni causó un muerto

Huanuni, 11 (HOY).— Un muerto y varios heridos, algunos de gravedad, fue el saldo de un lamentable accidente de tránsito que se produjo en la carretera Huanuni - Cataricagua. El hecho sucedió días atrás, al embarrancarse la camioneta placa 60578, a la altura del lugar denominado Luciana.

En el luctuoso suceso perdió la vida el chófer Félix Jiménez. Su deceso se produjo al día siguiente, como consecuencia de graves heridas recibidas.

El parte de Tránsito sostiene que el accidente fue ocasionado al reventarse la llanta delantera izquierda del vehículo.

Resultaron heridas las siguientes personas: Carmen Maldonado de Mamani, propietaria del vehículo, con fracturas en la pierna izquierda; Florentino León, Esura en el cráneo; Juan González, Delfín Mamani y Rita Gutiérrez de Gonzales con heridas de menos gravedad.

## BONO DE UTILIDADES RECIBIERON MIEMBROS DE EMPRESA HUANUNI

HUANUNI, 11 (HOY).— La empresa minera de este distrito otorgó a los obreros un bono de 65,45 por ciento de utilidades sobre la producción. Se trata de uno de los porcentajes más altos, de los que la empresa Huanuni depende de la Corporación Minera de Bolivia.

Personeros de la empresa hicieron conocer que durante el mes de julio se registró un elevado índice en la producción que elevó considerablemente el porcentaje que deben recibir los trabajadores, correspondiente a ese mes.

Hace días, Comibol hizo efectivo el pago del bono global que cancela a todas las minas, estas rentables o no. Este bono asciende al 25 por ciento del salario ganado correspondiente al segundo trimestre del año.



Potosí, (HOY).— Francisco Apaza presidente de la nueva Federación de Juntas Vecinales, pronuncia un discurso, luego de la posesión de la mesa directiva. En la oportunidad, delineó el programa de parlamentales a fin de lograr solución a los problemas que confrontan las zonas urbanas y suburbanas de la ciudad.



# "QUITO: LUZ DE AMERICA"

Anteayer se cumplió un aniversario más del grito libertario lanzado en Quito el 10 de agosto de 1809, punto de partida para el logro de la independencia del hermano pueblo del Ecuador.

Al rendir nuestro fraterno homenaje al aniversario de la gesta libertaria ecuatoriana, entregamos la transcripción de un artículo publicado en la revista "Ecuador: Paraíso en América" titulado: "Quito luz de América".

Quito, la hermosa capital de los Shyris, cuna de Rumiñahui y Atahualpa, corazón y baluarte del Incario, debía perpetuar su existencia a través de las vicisitudes de la historia y de los tiempos. Las huestes conquistadoras que incendiaron y arrasaron hasta los cimientos del sojuzgado Imperio, llegaron a la capital del Reino Shyri que ardía en hoguera gigantesca, encendida por el último

de sus defensores, Rumiñahui, quien prefirió verla reducida a cenizas, antes que profanada por la planta del conquistador. Así fue el 6 de diciembre de 1534, y sobre las ruinas del heroísmo aborigen, se fundaba la villa de San Francisco de Quito, con la segunda entrada del español Sebastián de Benalcázar a la Capital.

Desde entonces, cuatro centurias y más han rodado desde que la mano orfebre indígena, tan hábil para filigranar joyas de oro para su Dios o su Inca, cincela la obra, ya no en el metal sino en el granito, y surgen por milagro del artífice indio, templos, casas, mansiones soberbias que rien su gracia barroca y complicada, en altares, púlpitos y cornisas y se alza la ciudad de piedra para gloria y regocijo del conquistador que esiente, algo así como en su propia España. Los artistas de la colonia, empujados por un soplo divino se multiplican y surgen hombres como Miguel de Santiago, Caspicara Goribar y muchos otros más que con su insuperable talento artístico producen verdaderas obras de arte muy admiradas y celosamente guardadas, lo que no ha permitido su desaparición de ese arte tan singular hasta nuestros días a pesar de la avasalladora influencia del arte moderno y sus escuelas.

Por supuesto a esta bella ciudad de Quito, no podía faltarle ese primer grito de rebeldía lanzado por sus hijos, aquel 10 de Agosto de 1809; lo que le valdría aquel sinónimo tan propio de "QUITO, LUZ DE AMERICA". Y recordemos también cómo ayudó el 24 de Mayo de 1822 a independizar a toda la Patria cuando en las breñas del coloso Pichincha, sempiterno guardián de sus glorias ya infinitas, sus hijos hicieron resonar el ansiado grito de LIBERTAD, grito inmenso con eco que aún resuena en sus alturas, en la boca dormida de su cráter "guagua", y en el azul que lo cobija, grito que nunca, mientras perdure el recuerdo de varones como Bolívar, Sucre Calderón, y otros, se borrará de la mente de sus serenos habitantes.

Ha pasado el tiempo por esta pacífica ciudad y ha quedado grabado su sello, su ritmo, su distintivo de vieja ciudad colonial, con sus casas, sus patios, sus decorados, recostándose señorial, en los flancos de los cerros por toda una eternidad.

## PERU DESEA INCREMENTAR SU COMERCIO CON BOLIVIA

Lima, 11 (ANSA). La revisión de la legislación comercial que se encuentra en vigencia para el comercio entre el Perú y BOLIVIA ha sido planteada ante el Ministerio de Relaciones Exteriores por los dirigentes de las Cámaras de Comercio, a fin de permitir incrementar el intercambio entre ambos países.

La misma fue formulada a la Cancillería ante la próxima visita que efectuará a BOLIVIA el ministro de Relaciones Exteriores, general Edgardo Mercado Jarrín.

Los dirigentes de las Cámaras de Comercio señalaron que "existen posibilidades de que la actividad comercial sea incrementada en beneficio de las dos naciones. Todo depende de los esfuerzos que se realicen en forma mancomunada".

## INVESTIGARAN TRATO A PRISIONEROS ARABES

### NN.UU. SE ENCARGARA DE LA TAREA

BEIRUT. 11 (AP).— Una comisión de las Naciones Unidas que investiga el tratamiento de que son objeto los civiles de los territorios árabes ocupados por Israel oyeron hoy testimonios de torturas, masacres y genocidio.

Un testigo leyó un informe que detalla a 17 métodos de tortura supuestamente empleados por los israelitas contra sus prisioneros árabes.

En una relación de las violaciones israelíes a la Convención de Ginebra, de 1949, acerca del tratamiento de los civiles en tiempos de guerra, una sección del informe afirma que, en una ocasión, 23 árabes fueron ejecutados sumariamente y enterrados en una fosa común abierta por una rasadora.

El comité, encabezado por Ibrahim Boye, delegado permanente de Senegal ante las Naciones Unidas, ha emprendido su investigación de acuerdo con una resolución de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, a quien deberá someter su informe final.

Visitará otros países árabes, pero no Israel, que ha rehusado autorizar sus operaciones en los territorios ocupados a menos que la comisión examine también las penurias de los judíos en los países árabes.

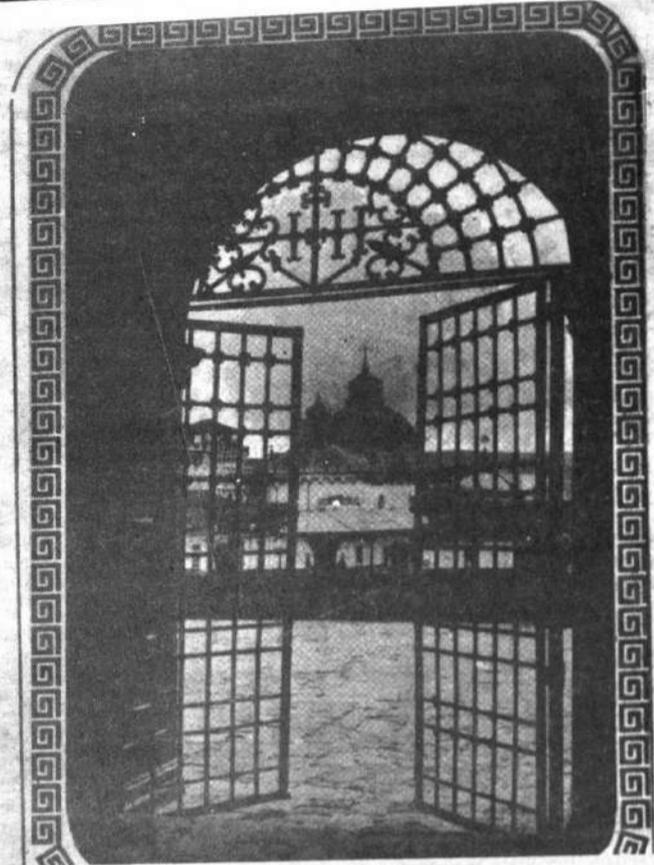
En su primera sesión de trabajo aquí, el comité de tres miembros escuchó la declaración jurada del Dr. George Dib, profesor de derecho internacional de la Universidad del Líbano, y miembro también del Consejo de Investigaciones de Palestina.

Dib dijo que el asesinato deliberado de árabes por parte de los israelitas "ha sido frecuente durante toda la ocupación". Citó el caso de 23 hombres muertos a tiros cerca de Rafah, en el Sinaí, tres semanas después de la guerra de 1967.

"Una mina había explotado bajo un vehículo israelí y había dado muerte a tres soldados", dijo Dib. "Los israelíes escogieron 23 hombres, los fusilaron y los enterraron en una fosa común abierta por una rasadora".

Citó casos de supuesta evicción, deportación y destrucción de hogares sin compensación como violaciones de los acuerdos de Ginebra.

# ACTUALIDAD NACIONAL



La esposa del Presidente de los Estados Unidos saluda a los músicos que ejecutaron piezas musicales en guitarra dedicadas a su persona, durante la visita que realizó al Orfanato de Nayong Kabataan, los suburbios de Manila. La fotografía fue tribuida a la prensa por el Servicio Informático de los Estados Unidos.

Quito es un verdadero cofre de joyas coloniales. Así lo demuestra esta artística puerta, a través de la cual se puede observar otras piezas arquitectónicas.



Kent A. Herath, nuevo Agregado de Prensa de la Embajada de los Estados Unidos en Bolivia, llegó a esta ciudad hoy procedente de Washington. Herath remplaza a Vytautas A. Dambrava, quien prestará funciones en México.

El nuevo Agregado de Prensa hizo estudios en Capital University de Columbus, Ohio, donde se graduó de "Bachelor of Arts" en educación. Prosiguió estudios en la Universidad de las Américas en ciudad de México, recibiendo su "Master Degree" en Literatura. Estudió también en la Universidad de Colorado.

Ingresó en el Servicio Informativo y Cultural de los Estados Unidos (USIS) en 1957, y desde ese año desempeñó varias funciones diplomáticas, incluyendo el de Encargado de Información de USAID en Lima, en Panamá como Ayudante del Director de USIS. Similares funciones desempeñó en Costa Rica y Córdoba, Argentina.



En la... dos pres... Campero... duelo ver... Poder del... sus corre... mentario... tos en ma... Gutiérrez

# AL Y DEL MUNDO



Santiago de Machaca fue el sitio donde se produjo una concentración campesina, cuyo objeto era el de proclamar al Alcalde Armando Escobar Uria, a la Primera Magistratura de la Nación.

El acto se realizó el domingo pasado en cuya oportunidad el general Escobar colocó la piedra fundamental para la construcción de un moderno hospital, que llevará el nombre del burgomaestre paceño.

Después de la ceremonia el Alcalde expresó: "El hospital que muy pronto se comenzará a construir en este sitio servirá para precautelar la salud de los niños campesinos, y de toda la población de esta zona".

"Bolivia tiene que ser un país de hombres sanos, para hacer grande la patria que nos viera nacer".

En su alocución Escobar se expresó en aymara.



ofrecido ayer por el Senado, dirigiéndose a Campero (uno de los presidentes de la Cámara Alta), le expresó que desde el Congreso se está tejiendo un golpe de Estado para derrocar a Siles Salinas, desconociendo su mandato constitucional. Campero no atinó a defender al Congreso, sosteniendo simplemente que, Gutiérrez estaba equivocado. En la escena gráfica los protagonistas del duelo verbal, epílogo de la sesión borrascosa de ayer.

## CONMOCION: ZAMBIA NACIONALIZARA SUS YACIMIENTOS DE COBRE

LONDRES, Ago. 11 (AFP).— El anuncio de la futura nacionalización del cobre de Zambia por el Presidente Kaunda estableció hoy como una bomba en Londres donde las acciones de dichas minas bajaron mientras subía el precio mundial del cobre.

Aunque muchos expertos consideraban inevitable a largo plazo la nacionalización, nadie esperaba tan pronta decisión. Se consideraba aquí que el ejemplo chileno precipitó la decisión de los zambianos.

Chile negoció con la mayor compañía mundial de cobre "Anaconda" la nacionalización progresiva de sus minas.

Ninguna de las dos grandes compañías que explotan el cobre zambiano parecía al tanto de los proyectos de Kaunda. Los conocieron por las agencias de prensa.

Al solicitar la opinión de sus dirigentes, la agencia France-Press tuvo primero que darle la noticia.

En la bolsa, las acciones habían experimentado un leve alza esta mañana como consecuencia de la devaluación del franco pero bajaron inmediatamente.

La Selection Trust bajó a 58 chelines y nueve peniques. La N' Changa, otra importante mina, perdió cuatro chelines por acción y la Zambian Anglo-American, tres.

La Roan Selection Trust que produce casi la mitad del cobre de Zambia convocó con toda urgencia a su consejo directivo. Los expertos dijeron que en realidad no se justificaba el alza de los precios ya que el anuncio de Zambia no tendría repercusiones inmediatas sobre las cantidades de cobre vertidas al mercado.

Otros hombres de negocios dijeron que la nacionalización era tan sólo una cuestión de tiempo pero nadie la esperaba tan rápido. Se creía que Kaunda evitaría medidas precipitadas para conservar la confianza de los inversionistas extranjeros en un momento en que su país la necesita más que nunca.

## CANCILLER PERUANO ARRIBARA AL PAIS

### SE TRATA DEL GENERAL MERCADO

LIMA, 11 (ANSA).— El Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, general Edgardo Mercado Jarrin, viajará el próximo jueves a La Paz, con el objeto de cumplir con una invitación que le formulara el extinto Presidente Barrientos y que más tarde le reiterara el actual Presidente boliviano, Siles Salinas.

señalando que eso se conseguirá "poco a poco, a medida que se comprenda que la acción del gobierno está dirigida a solucionar los problemas del desarrollo".

Al respecto indicó que actualmente se encuentran en proceso de realización una serie de proyectos que solucionará el problema de la desocupación.

En declaraciones a la prensa, Mercado Jarrin dijo que permanecerá dos días en La Paz, en el transcurso de los cuales tratará con las autoridades bolivianas sobre problemas de interés común, como el problema de la preservación de la riqueza ictiológica del lago Titicaca, el aprovechamiento conjunto de las aguas del río Maure, la comercialización de la fibra de auquénidos (llama, alpaca) y otros.

Según Mercado Jarrin, la Junta Militar de Gobierno se ha propuesto convertir al Perú en un país de tipo industrial. "Para ello, dijo, es necesario un cambio de actitud mental", agregando que se debe "crear una nueva mística que dé esperanza en el porvenir del Perú".

## FACILITAN VIAJES AL PERU

Al ser interrogado sobre los recientes planteamientos fronterizos que el Presidente ecuatoriano Velasco Ibarra presentara a su Cámara, Mercado Jarrin señaló que con la firma del protocolo de Río de Janeiro en 1942, garantizado por cuatro países americanos, quedó "terminado el problema de límites con el Ecuador".

El Ministerio de Gobierno, Justicia e Inmigración informó ayer que se darán todas las facilidades a los ciudadanos que deseen viajar al Perú con motivo del encuentro entre los seleccionados de Perú y Bolivia.

"El Perú es respetuoso de sus tratados", dijo, añadiendo que "existen elementos de identificación con nuestros vecinos, sobre los cuales estamos construyendo el porvenir de nuestros pueblos, como la defensa de las 200 millas de mar territorial, la identidad de propósitos en el seno de la CECLA y la participación en el Grupo Andino".

Se dijo que el salvoconducto tendría un valor de diez pesos bolivianos y que no se exigirá el certificado de solvencia tributaria. La gestión se deberá hacer presentando el pasaje de ida y vuelta.

Lima, 11 (ANSA).— Al referirse a la situación peruana con respecto a los créditos internacionales, Mercado Jarrin dijo que "en el campo exterior existe plena confianza" en el futuro del Perú.

Por su parte, en el Ministerio de Hacienda se indicó que se hará una excepción con relación a las prácticas usuales para los automovilistas. Los socios del Automóvil Club Boliviano pueden realizar los trámites en la sede de la institución.

"Lo único que deseo expresar es que acabo de estar en los Estados Unidos y el Banco Interamericano de Desarrollo así como el Banco Mundial, están interesados en otorgar créditos al Perú, lo que significa que existe confianza en el extranjero", expresó.

Los propietarios de automóviles que deseen viajar al Perú y que no son socios del ACB deberán presentarse en la Dirección de Aduanas portando el carnet de propiedad.

Poco después añadió que "ojalá que esa misma confianza se manifieste en el campo interno".

En Relaciones Exteriores indicaron que están a la espera de una nota diplomática enviada por la Cancillería boliviana a la peruana y tendiente a otorgar facilidades a los nacionales que viajan acompañando a la selección de fútbol. Se supo asimismo que las autoridades peruanas tienen la intención de cobrar tres dólares a todo boliviano que vaya a Lima con motivo del encuentro.

# Breve descanso familiar tuvieron los astronautas de la "Apolo 11"

Hoy darán conferencia de prensa en la NASA

HOUSTON, 11 (AFP). — Los cosmonautas de Apolo 11, Neil Armstrong, Edwin Aldrin y Michael Collins, volvieron a ser hoy a las 02h00 GMT "seres terrestres integrales", anunció esta mañana aquí la Agencia Espacial Norteamericana (NASA).

Los tres astronautas norteamericanos habían perdido transitoriamente esa calidad desde el 16 de julio a las 13h32 GMT, cuando el

cohete Saturno 5 les arrancó de la atracción terrestre para conducirlos a la Luna.

Esta mañana, con sus compañeros de reclusión en el recinto especial del Laboratorio de Recepción Lunar de Houston, recobraron su libertad después del período de cuarentena destinado a evitar que contaminaran a nuestro planeta con eventuales microorganismos lunares.

Después deberán entregarse al entusiasmo de las multitudes de Nueva York, Chicago, Los Angeles y a las ceremonias oficiales que culminarán con una cena ofrecida en su honor por el presidente norteamericano, Richard Nixon, en un gran hotel de Los Angeles.

El martes por la mañana volverán a concentrar la atención de los periodistas en el gran anfiteatro, moderno de la NASA, situado en el centro espacial de Houston. Allí responderán a preguntas sobre todos los aspectos de sus equipos lunares.

Los cosmonautas estuvieron separados de sus respectivas familias desde el cinco de julio, cuando partieron a la "gran aventura lunar".

Desde el cinco de julio, hasta el lanzamiento de Apolo el 16 de ese mes, debieron entrenarse para el viaje Tierra-Luna y para el paseo por nuestro satélite que efectuaron Armstrong y Aldrin.

Regresaron a la Tierra, más precisamente al Océano Pacífico, el 24 de julio a las 16h00 GMT. El viaje de los cosmonautas duró poco más de 195 horas de la Tierra a la Tierra con parada y sueño en la Luna.



**LIBERADOS.**— Los astronautas de Apolo 11 fueron liberados anoche de la cuarentena a la que estuvieron sometidos durante su retorno de la Luna. En la foto, Armstrong sopla las velas de su cumpleaños en la cabina de descontaminación en la que permaneció cerca de 21 días. Hoy darán conferencia de prensa en la NASA. (AP Wirephoto).—

## Medidas de represalia de Honduras contra Costa Rica

Golpe al Mercado Centroamericano

TEGUCIGALPA, 11 (AFP).— El Ministerio de Economía y Hacienda de Honduras, adoptó drásticas medidas de represalia contra Costa Rica, debido a que este país, en forma intempestiva, emitió medidas tendientes a exigir caución por el monto total de los derechos arancelarios de toda clase de ropas provenientes de los restantes países del área, según dijeron funcionarios del Ministerio.

Añadieron que el gobierno se vio obligado a adoptar medidas similares contra productores costarricenses que ingresan al país, no permitiendo su entrada sin previo depósito de la fianza que garantiza los derechos arancelarios a los siguientes productos costarricenses: sustitutos de la manteca de cerdo, además de los productos contenidos en la partida 091-02-02 agregando la margarina, telas plásticas no tejidas, playwood, galletas de todas clases, leche y crema evaporada condensada o desecada (841-01-02) y medias para señora.

La anterior medida estará vigente en tanto Costa Rica no suspenda los obstáculos interpuestos a los productos hondureños.

Rotas como se hallan las relaciones diplomáticas y comerciales con El Salvador, esta medida adoptada por Costa Rica viene a asestar un nuevo y rudo golpe al tambaleante Mercado Común Centroamericano.

## Nueva ofensiva comunista está en preparación para próximos meses

Intensifican ataques a tropa norteamericana

SAIGON, 11 (AP).— Voceros militares norteamericanos informaron hoy que se libra la lucha más intensa de los últimos dos meses en Vietnam del Sur y que hay indicios de que los comunistas están preparando una nueva ofensiva.

Un portavoz manifestó que "los datos de inteligencia que tenemos indican que el enemigo está preparando una campaña que se librará durante agosto y septiembre".

En las últimas 24 horas, tropas norvietnamitas han atacado a los norteamericanos a lo largo de las fronteras con Camboya y Laos y en la zona desmilitarizada entre Vietnam del Norte y del Sur. Han luchado con la infantería estadounidense en las tierras bajas al sur de Da Nang, abatieron a tres helicópteros e intensificaron sus ataques con morteros y cohetes.

norteamericana desde el jueves pasado al sur de la parte central de la zona desmilitarizada, han sido identificados por primera vez como elementos del noveno regimiento de la división 304 de Norvietnam. Se cree que es la primera vez que el noveno regimiento aparece en los campos de batalla desde el sitio de la base de la infantería de marina en Khe Sanh en la primavera de 1968.

—Dos regimientos de la división del Vietcong se han trasladado al oeste de la ciudad de Tay Ninh y junto a la división 7 de Norvietnam, presentan una amenaza para An Loc y Loc Ninh, en la provincia de Binh Long, al norte de Saigón.

Por lo menos 38 norteamericanos murieron y 144 fueron heridos en los ataques. El alto mando estadounidense calcula que 152 norvietnamitas fueron muertos.

Es la lucha más intensa y ha causado las bajas norteamericanas más altas en un período de 24 horas desde el 18 de junio, cuando se notó una calma en los campos de batalla después de haber atacado los comunistas a más de 200 bases y pueblos con cohetes y morteros.

Voceros militares revelaron dos datos que todavía se encuentran bajo estudio: —Las tropas comunistas envueltas en cinco batallas con la infantería y la infantería de marina

## CLAUSURA UNA CAPI PARROQU

CORRIENTES, Arg. (AFP). — Las autoridades eclesiásticas clausuraron de la Parroquia de Bautista, de esta ciudad, donde se iba a leer una misa pidiendo la libertad de los presos políticos y la renuncia de Monseñor Guillermo Arzobispo de la ciudad.

El acto estaba encabezado por el llamado "Movimiento de Sacerdotes para el Tercer Mundo" y tenía también el propósito de demostrar solidaridad con los presos políticos y con los estudiantes que luchan por la libertad de los presos políticos y con las personas condenadas a la pena de muerte por los consejos de guerra y la clausura del Estado de

## Legislativo ventilará hoy crisis surgida en Uruguay

Peligro de enfrentamiento decisivo

MONTEVIDEO, 11 (AP).— El conflicto de poderes entre el Gobierno y el Parlamento, seguirá ventilándose mañana, cuando se reúna la asamblea legislativa mientras cobra cuerpo la versión de que procuraría impedir un enfrentamiento definitivo.

El congreso planteó la crisis, al disponer la semana pasada que se levantara la movilización militar de los directores y empleados de los bancos privados, dispuesta por el presidente Jorge Pacheco Areco para poner fin a un prolongado conflicto gremial.

La dilatada huelga, que ha trastornado la vida económica y financiera del país, seguía sin variantes.

Los distintos sectores políticos, según se informó, consideraron en la pausa de fin de semana los pasos a seguir en la emergencia.

Observadores políticos estimaron, empero, que las posiciones imperantes impedirían un pronunciamiento inmediato.

Por un lado se han aglutinado los "radicales" opositores, que exigen que el Gobierno acate las decisiones del Congreso y por otro quienes procuran una "salida decorosa" al problema intentando un acercamiento.

El Gobierno, por su parte, ha permanecido en un plano de expectativa luego que la semana pasada rechazó y reiteró su política de "mano dura" en lo que tiene que ver con la "militarización" y despido de más de dos mil empleados de la banca privada.

## Zond 7 retorna a la Tierra luego de gravitar la Luna

Probablemente descienda el jueves

MOSCU, 11 (AP).— La nave espacial soviética no tripulada Zond 7 fotografió hoy la superficie lunar, dio la vuelta a la Luna y regresa ahora a la Tierra, según se anunció oficialmente.

Se espera que la nave sea traída de vuelta a la Tierra en un descenso suave similar a los que hicieron el Zond 5 y Zond 6. Probablemente bajará el jueves.

Un breve comunicado oficial confirmó un informe anterior del observatorio británico de Jodrell Bank, según el cual el Zond 7 había girado en torno a la Luna.

No se informó qué partes de la Luna fueron fotografiadas ni en qué forma se usarán las fotografías.

El comunicado expresó que "mientras giraba alrededor de la Luna, la estación (Zond 7) midió las características del espacio cercano a la Luna y tomó fotografías de la superficie lunar".

Añadió que se mandó a la nave a salir a una órbita normal del campo de gravedad terrestre para traerla de regreso a la Tierra.

La Unión Soviética planea enviar a la Luna una nave en el campo de gravedad terrestre para traerla de regreso a la Tierra.

"De acuerdo a los planes", continúa el comunicado, "se han diseñado todos los sistemas a utilizar en la nave y su trayectoria normal y su trayecto a la Luna ya está calculado".



**DISTURBIOS EN IRLANDA.**— La policía, cubierta con escudos de vidrio, carga contra los manifestantes en la Shankill Road, que incendiaron automóviles e hicieron barricadas en las calles. La violencia se produjo entre protestantes y católicos. (AP Wirephoto).—

## ZAMBIA ACORDO NACIONAL MINAS E INDUSTRIA DE COBRE

LUSAKA, Zambia 11 (AFP).— El presidente Kenneth Kaunda anunció hoy planes para nacionalizar las minas de cobre en su país, el tercer productor mundial de este metal.

Kaunda dijo que los propietarios de minas deberán renunciar a sus derechos de propiedad y vender el 51 por ciento de sus acciones al gobierno de Zambia.

El cobre africano del "Copperbelt" (el cinturón de cobre) está explotado por el consorcio anglo-americano cuya sede se encuentra en Johannesburgo, África del Sur, y la Roan, un grupo con intereses mayoritarios británicos.

En Zambia, independiente desde 1964, el cobre representa la mayor y más vital fuente de recursos.

# SINDICATOS OBREROS CONSIDERARÁN SUS NEGOCIACIONES CON GOBIERNO ONGANIA

## Podría disponerse un paro general

Buenos Aires, 11 (AP).— Los sindicatos obreros moderados se reunirán mañana para considerar sus negociaciones con el gobierno militar, entre versiones de que podrían disponer un paro general de protesta por la demora en satisfacerse sus demandas.

Los secretarios generales de los gremios que integran la denominada "Confederación General del Trabajo (CGT) dialoguista", intervenida por el gobierno el 14 de julio, podrían dictar un paro para fines del corriente mes, según fuentes bien informadas.

El sector aludido, el más importante del escindido movimiento obrero argentino, está formado por sindicatos de tendencia peronista "moderada". El presidente Juan Carlos Onganía designó a un "delegado oficial" para que se hiciera cargo del mismo a fin de promover la reunificación de la CGT, hoy dividida en por lo menos cuatro grupos.

Los "dialoguistas", si bien no descartan mantener relaciones con el régimen militar, pidieron a cambio la libertad de los presos políticos y gremiales, el levantamiento del Estado de Sitio decretado el 30 de junio, la devolución a sus autoridades de los premios intervenidos por el gobierno y un aumento de sueldos de emergencia.

También pidieron la inmediata convocatoria de las comisiones paritarias, que a partir de septiembre deberán considerar los nuevos contratos laborales, tras un "congelamiento" de sueldos de más de dos años.

La semana pasada, una comisión de 20 dirigentes que gobierna al grupo "dialoguista", se reunió con el delegado gubernamental, Valentín Suárez, para discutir estos puntos. Aparentemente los resultados no fueron satisfactorios, y un vocero gremial dijo que aguardarán hasta mañana la respuesta del gobierno a sus peticiones. En caso de no recibir respuesta satisfactoria, agregarán, podría disponerse un paro general.

En caso de decretarse la huelga, se descuenta la adhesión del sector de la CGT opuesta al gobierno, cuyos principales dirigentes se encuentran en la cárcel desde el 30 de junio.

Integran ese sector, conocido como la CGT "opositora", peronistas de la línea dura, católicos progresistas y grupos izquierdistas, incluyendo a los comunistas.

## EE.UU. LANZARÁ HOY UNA NUEVA NAVE ESPACIAL

Cabo Kennedy, Florida, 11 (AP).— La Administración Nacional de Aeronáutica y el Espacio (NASA) proyecta colocar en órbita mañana una nave que realizará 13 experimentos, entre ellos uno que podría abrir el camino a un nuevo sistema de control de tránsito aéreo en el próximo decenio.

La cápsula de 902 kilos lleva el nombre ATS 5 y es el quinto satélite de una serie destinado a estudios tecnológicos. Levantará vuelo de Cabo Kennedy a las 5.53 EST montada en un cohete Atlas-Centauro. Después de un vuelo de 10 horas por el espacio, será ubicado en órbita estacionaria 35.900 kilómetros sobre Sudamérica a la altura del Ecuador.

La velocidad orbital del ATS 5 será igual a la rotación de la Tierra, de manera que quedará siempre sobre el mismo lugar.

El experimento más importante es un sistema de estabilización constituido por cuatro varas delgadas de 37,5 metros de largo. Estas se extenderán y retraerán a diversas longitudes para ver si pueden aprovechar la gravedad terrestre para apuntar los sensores de la nave.

Teóricamente, la gravedad es capaz de ejercer influencia sobre las naves de cierto diseño, de manera que siempre tengan un costado mirando hacia la Tierra, en la misma forma que la Luna siempre da la misma cara a nuestro planeta.

Se realizarán tres experimentos relacionados con comunicaciones.



NEW DELHI, India.— El presidente Richard Nixon se comoda una guirnalda de flores que le fuera entregada durante la ceremonia de bienvenida en el aeropuerto de Nueva Delhi durante una de las etapas de su viaje alrededor del mundo que terminó con una visita a Bucarest, capital de Rumania. (AP Wirephoto).

# No hay confirmación ni desmentido oficial de existencia de foco guerrillero en el Brasil

## Autoridades militares en intensa búsqueda de subversores

RIO DE JANEIRO, 11 (AFP).— La existencia de un foco de guerrilla en el Estado de Río de Janeiro anunciada por la prensa local no ha sido confirmada ni desmentida oficialmente hasta el momento.

En un clima de misterio, a consecuencia de la reserva de las autoridades militares, efectivos de la infantería de marina brasileña continuaban el lunes la búsqueda de elementos subversivos en la región de la Sierra de Posse y de la floresta Virgen de Mambucaba, situada en los municipios de Angra dos

Reis y Mangaratiba. El acceso a la zona de operaciones continúa prohibido a los periodistas que fueron obligados a permanecer en la localidad de Angra dos Reis. Informaciones oficiosas recogidas con gran dificultad, indican que los efectivos militares incautaron gran cantidad de armas y municiones, una estación de radio clandestina de gran potencia y un campamento de aterrizaje para helicópteros.

Otras informaciones oficiosas que hasta el momento no han sido confirmadas, señalan que fueron heridos cuatro guerrilleros en un choque con infantes de marina, ocurrido el último fin de semana en la región de Mosuaba, los que fueron evacuados en helicóptero.

La misma fuente de información afirma que fueron efectuadas varias detenciones, agregando que el sábado último fue muerto un guerrillero cuando se resistió a una patrulla de infantes de marina que se disponía a inspeccionar el interior de una casa en la hacienda del coronel, en situación de retiro, Hilton Neves. En ese lugar,

fue detenido otro guerrillero e incautada gran cantidad de armas, entre ellas fusiles M-15, metralletas y granadas incendiarias. Según un sargento de la infantería de marina, es posible que los guerrilleros hayan conseguido huir con ayuda de los campesinos.

# Cuchillazos y tiros en el asesinato de Los Angeles

## También robaron un automóvil

Los Angeles, 11 (AFP).— A cuchillazos y tiros fueron asesinados Sharon Tate, esposa del actor de cine y productor polaco Roman Polanski, y sus cuatro amigos, declaró aquí a los periodistas, Thomas Noguchi, médico forense, después de practicar la autopsia de los cadáveres.

En el curso de esa misma conferencia de prensa, el teniente Robert Helder, jefe de la Brigada de Homicidios, hizo también declaraciones a los informadores, en las que expresó algunas de las circunstancias relativas a este quintuple crimen.

De estas declaraciones se desprende que el asesinato que tuvo lugar en la casa de Bel Air, pudo ser perpetrado por una sola persona, ni era la obra de un maniático, sino de lo de una

varias personas que quisieron realizar un crimen perfecto.

El teniente Helder añadió que la policía iniciará la búsqueda de un amigo de Garretson, joven de 19 años, guardia de la casa, que fue detenido por encontrarse en el lugar del crimen, poco tiempo después de que se lo descubriese.

El citado teniente dijo también que un coche marca Ferrari de color rojo, modelo 1967, propiedad de Polanski, había desaparecido y no se descarta la posibilidad de que el asesino lo empleara para darse a la fuga.

Robert Helder dijo que había ordenado la búsqueda del coche robado para interceptarlo. Si esto se consiguiese, la detención del ladrón del coche podría representar una pista para descubrir el asesinato.

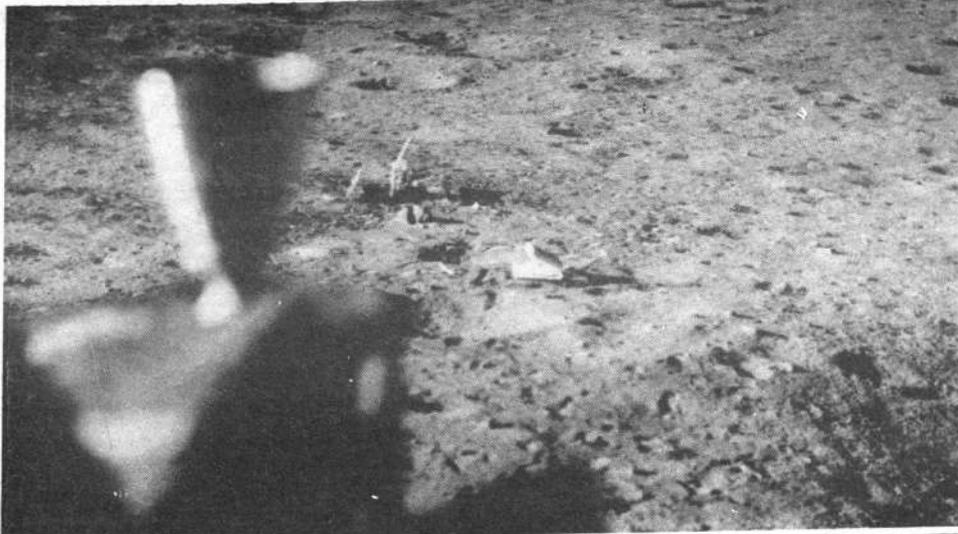
# PRENSA REACCIONA CONTRA EDECANES PRESIDENCIALES

BOGOTÁ, 11 (ANSA).— Las cuatro asociaciones de periodistas existentes en Colombia, declararon "personas no gratas" a los edecanes del palacio presidencial, a raíz de los hechos producidos en el puente de Boyacá, cuando el jefe de la Casa Militar, coronel Gustavo Matamoros agredió a un fotógrafo venezolano, y el viernes un edecán naval agredió a un redactor del diario "El Tiempo", de Bogotá. En una enérgica declaración conjunta, las asociaciones de la prensa colombiana manifiestan que el coronel Matamoros "como ha sido norma tradicional en él, incitó a las tropas con palabras despectivas en un oficial de las fuerzas armadas para que agredieran a los periodistas que estaban cumpliendo con su labor profesional". Agregan que estos actos atentan contra la libertad de información, de la cual se ufana el actual gobierno y que "el señor presidente de la República, doctor Carlos Lleras Restrepo, ha hecho caso omiso de la carta de protesta enviada por los periodistas colombianos hace varios meses".

Las asociaciones de prensa acordaron igualmente prohibir a sus asociados asistir en representación de los medios de información para los cuales trabajan, a cualquier acto en que estén los edecanes del Palacio de San Carlos.



HONDURAS.— Una larga fila de refugiados de El Salvador permanece en un centro escolar cerca de Santa Rosa de Copán, un campo de aviación. Dijeron a los miembros del comité de paz de la OEA y de los Derechos Humanos, que fueron bien tratados por las autoridades de Honduras. (AP Wirephoto).



**APARATOS EN LA LUNA.**— Los astronautas de Apolo 11, Neil Armstrong y Edwin Aldrin, dejaron en la Luna sus sismómetros y un reflector de rayos laser, los que son vistos al fondo de esta fotografía tomada desde el módulo lunar al finalizar la caminata espacial de los dos astronautas. La sombra que aparece, corresponde al Módulo Lunar. (Foto USIS)

# BASES PALESTINAS EN EL LIBANO HAN SUFRIDO BOMBARDEO

## Misión contra tres de los comandos

TEL AVIV, 11 (AFP).— La aviación israelí bombardeó esta tarde por primera vez el territorio libanés donde estaban instaladas las bases de operaciones de los comandos palestinos, informó aquí un portavoz militar.

La misión, realizada entre las 13.30 y las 14.00, locales atacó los campamentos palestinos de "El Fatah", "Al Uaika" y "Organización de Liberación Popular de Palestina", situados en la región, precisó el portavoz.

Todos los aparatos israelíes regresaron a sus bases, añadió el portavoz.

En círculos políticos de Tel Aviv se apresuraron a comentar que los israelíes no habían bombardeado El Líbano, sino los comandos palestinos que se encuentran en territorio libanés. Se trata de unos 600 comandos diseminados en siete campamentos, cerca de algunas aldeas libanesas.

En Israel se hacía observar que las autoridades libanesas habían llegado a controlar los comandos palestinos en territorio libanés, pero la orden del presidente egipcio Nasser de activar al frente del este, había tenido repercusiones durante las últimas semanas.

La acción de los comandos palestinos se había reanimado, afirmaron los israelíes. "Sólo al cabo de veintidós atentados cometidos desde hace un mes por comandos con base en El Líbano nos hemos decidido a actuar", añadieron en Tel Aviv.

"Nuestra negativa a actuar—dijeron en los círculos políticos de aquí— podía llevar a los comandos palestinos a creer que el territorio libanés era un santuario desde el cual iban impunemente a lanzar operaciones contra Israel".

Expresaron que la estrategia israelí, ante la guerra de desgaste desencadenada por los árabes, tiende justamente a mostrarles que no existen santuarios y que esta guerra les costará finalmente más caro de lo que le cuesta a Israel.

# Episcopado argentino respaldará al Arzobispo Guillermo Bolatti

## Situación actual será analizada por Vaticano

BUENOS AIRES, 11 (ANSA).— La posición del episcopado argentino sería de amplio apoyo al Arzobispo titular de la Arquidiócesis de Rosario, Monseñor Guillermo Bolatti en el conflicto planteado por la renuncia de 28 sacerdotes de dichas Arquidiócesis, se informó en fuentes allegadas a la curia.

El episcopado se reunió en los últimos días para analizar la posición de la iglesia argentina en el próximo sínodo de obispos convocado por Pablo VI, para octubre próximo. Las reuniones (a las que concurren delegados de todas las provincias eclesiales argentinas), fueron secretas y hasta hoy no se había dado información oficial sobre el resultado de las mismas.

Trascendió, de todos modos, que la gestión oficiosa que presuntamente venía cumpliendo la curia en el conflicto de la iglesia rosarina, culminó con la decisión de respaldar al arzobispo, Monseñor Bolatti.

De acuerdo a estas versiones, se habría llegado a la conclusión de que se pretendía hacer aparecer a Monseñor Bolatti como excesivamente rígido, cuando en todo momento su actitud había sido contemporizadora con los clérigos dimitentes.

Estos, como se sabe, acusaban al Arzobispo de practicar una "conducción pre-conciliar" de la arquidiócesis.

Después de la renuncia de los sacerdotes, Monseñor Bolatti viajó a Roma (entonces el viaje de eclesiástico fue interpretado como una confirmación de la Santa Sede al Arzobispo) y a su regreso se reunió con los clérigos renun-

ciantes. Al no haber acuerdo, el Arzobispado decidió aceptar las renuncias de los sacerdotes y reemplazarlos.

La decisión provocó resistencia en los medios laicos que culminaron con la represión de una manifestación de éstos en una pequeña parroquia. En esa ocasión la policía disparó sobre los manifestantes resultando varios heridos de bala y numerosos contusos.

# MOVIMIENTOS SISMICOS EN FLORENCIA

Florenca, 11 (ANSA). Dos movimientos sísmicos fueron advertidos anoche en Florenca. El primero y el más intenso, a las 21 horas 16'30" NGMO. El segundo a las 21 24'36" GMT.

Según el director del Observatorio de Florenca, el primer sismo, que fue advertido en diversas zonas de la ciudad, pero no provocó daños, es del tercer grado de la escala Mercalli. El segundo fue muy débil.

El epicentro se hallaría a unos kilómetros de Florenca.

# Laos expulsó a miembros de la embajada norvietnamita

## Actuaban en labor de espionaje

Vientiane, Laos, 11 (AFP).— Cinco miembros de la embajada del Vietnam del Norte en Vientiane, así como el corresponsal de la agencia de prensa norvietnamita, fueron expulsados de Laos, anunció hoy aquí un portavoz del gobierno laosiano.

Estas seis personas fueron acusadas de "espionaje y de crimen contra la seguridad del Estado", puntualizó Khamchanh Pradith, director general de la Información del Laos.

Según Khamchanh, los norvietnamitas fueron detenidos tras un accidente automovilístico ocurrido el sábado en la capital laosiana.

El nerviosismo manifestado por los diplomáticos que ocupaban uno de los vehículos llamó la atención de la policía. Esta, al verificar su identidad, descubrió en su poder documentos de orden militar muy importantes entre los que figuraba un plano de la base de las fuerzas reales laosianas situada cerca de Long Cheng.

Al parecer, este plano fue entregado a los ocupantes del vehículo por un emisario, minutos antes del accidente, indicó Pradith.

Los seis norvietnamitas, que desde el sábado están retenidos hasta que salgan de aquí con el "primer avión que viaje a Hanoi", son Nguyen Song Hai, segundo secretario de la embajada

declarado como persona no grata, cuatro miembros del personal subalterno y Tran Ngoc Duc, corresponsal en Laos, de la agencia de prensa norvietnamita.

# Estudiantes libraron una batalla contra la policía

## Protesta contra proyecto nipón

Omura, Japón, 11 (AP). Grupos de estudiantes radicales que coreaban consignas y enarbolaban carteles, atacaron aquí un campo de detención y batallaron con la policía anti-motines, en protesta contra el proyecto de ley de control de inmigración propuesto por el gobierno.

La policía dijo que unos 300 estudiantes izquierdistas reunidos aquí para observar el XXIV aniversario del lanzamiento de la bomba atómica sobre Nagasaki, lanzaron piedras y destruyeron ventanas del campamento que aloja a los sudcoreanos que han entrado ilegalmente en el país.

Los estudiantes invadieron el campamento después de manifestaciones callejeras que paralizaron el tráfico. Los estudiantes afirman que el proyecto de

ley, de ser aprobado, impondría controles más rígidos a las actividades políticas y de otras índoles a los extranjeros residentes en Japón.

# Presidente de la India será elegido el sábado

Nueva Delhi, 11 (AFP). Las elecciones presidenciales hindúes del próximo 16 de agosto, convertirán al futuro mandatario en un verdadero jefe del ejecutivo, en lugar del simple papel decorativo que

ahora cumple, estimaron aquí hoy los expertos.

La incertidumbre que sobreviene sobre el porvenir del partido del congreso, agregaron los expertos políticos. Nueva Delhi, en su condición de fuerza mayoritaria, y por consiguiente sobre el equilibrio de las otras formaciones hindúes, decidirá al cuarto presidente de la República sólo a reinar sino a gobernar.

Para ello, le bastará utilizar las facultades reconocidas por la Constitución, pero negadas hasta el presente, por la práctica.

Las elecciones presidenciales no coincidirán esta vez con las legislativas. Los medios políticos de Nueva Delhi estimaron esto como un hecho sin precedentes desde la proclamación de la República en 1950.

# Panorama MUNDIAL

Belgrado, 11 (ANSA).— Una antigua necrópolis que los arqueólogos hacen remontar a más de 4000 años atrás, fue descubierta en la región yugoslava de Binato, en la frontera con Rumania.

Belfast, 11 (AFP).— Dos familias católicas quedaron sin techo después de una explosión producida en la casa en que vivían, por un coctel molotov lanzado por desconocidos.

Nueva Delhi, 11 (ANSA).— En India, los analfabetos han aumentado en millones en los últimos nueve años. Dicho dato fue dado a conocer por el Ministerio de Información.

Nueva Delhi, 11 (AFP).— Once ferroviarios murieron arrollados por un tren de mercancías cerca de Hyderabad, en el Estado de Andra Pradesh. Otros tres resultaron gravemente heridos.

Turín, 11 (ANSA).— La dirección de la cárcel de Turín, donde en abril último se registró una violenta sublevación, decidió trasladar a otras cárceles a 50 detenidos, que intentaron una nueva rebelión.

Salgón, 11 (AFP).— Varias fosas comunes que contenían los cuerpos de 200 víctimas de la ofensiva TET de febrero de 1968, fueron descubiertas la semana pasada cerca de Hue.

Teherán, 11 (ANSA).— Veinte personas han muerto en dos accidentes de carretera ocurridos el sábado en Irán. Dos ómnibus chocaron y uno de ellos arrolló a un camión.

Copenhague, 11 (AP).— El mando naval informó que el cargero francés de minerales, Pentellina, y el buque tanque griego Regina D, que chocaron de frente en el Báltico ayer, siguieron.

Detroit, 11 (AP).— Cinco policías y un civil resultaron gravemente heridos ayer cuando al parecer un hombre se enloqueció en su residencia y comenzó a disparar hacia la calle en el sector noroeste de Troit.



**PRIMERAS HUELLAS.**— La fotografía muestra claramente las huellas que dejaron los astronautas al pisar por primera vez en la historia, la superficie lunar. Contrasta con la claridad de la superficie, la sombra del Módulo Lunar.— (Foto USIS)

# En cine para hoy

## CINE 6 DE AGOSTO

Matinée, tanda y noche. Semana del Cine Francés: A beneficio del Comité Pro Bancos Escolares LOS RIESGOS DEL OFICIO con Jacques Brel y Emanuelle Riva. Actualidades municipales Nº 30. Precios 10.00.

## CINE 16 DE JULIO

Matinée, tanda y noche EL SEÑOR DOCTOR, con Cantinflas. Precios matinee 6.10 y 7.30. Tanda y noche 6.30 y 7.30.

## CINE TESLA

Matinée, tanda y noche en tecnicolor MATT HELM CONTRA LAS ASESINAS, con Bean Martinn y Ann Margret. Precios: Matinée 3.50.— 3.— Tanda y noche 4.— y 3.50.

## CINE PRINCESA

Matinée EL SEÑOR FOTOGRAFO, con Mario Moreno (Cantinflas). Tanda y noche en tecnicolor LOS DIAS CALIENTES, con Isabel Sarli. (Prohibida para menores de 21 años). Precios: Matinée 3.50.— 3.— 2.50.— 2.— Tanda y noche 4.— 3.50.— 3.— 2.50.

## CINE UNIVERSO

Matinée, tanda y noche sigue el éxito de la extraordinaria película UN MILLON DE AÑOS ANTES DE CRISTO, en tecnicolor, con Raquel Welch. Precios: Matinée platea 4.10. Mezzanine 4.60. Tanda y noche platea 4.80. Mezzanine 5.30.

## CINE SCALA

Matinée, tanda y noche EXTRASO ACCIDENTE con Dick Dugard y Stanley Baker. Noticias EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinee 4.10 y 4.60. T. N. 4.80 y 5.30.

## CINE LA PAZ

Matinée, tanda y noche COCHE CAMA ALOJAMIENTO, con Nelly Beltrán. Noticias EL MUNDO AL INSTANTE. Precios: Matinée 3.10. Tanda y noche 2.50.

## CINE MONJE CAMPERO

Matinée, tanda y noche LOS AVENTUREROS, con Alain Delon. Precios 4.60 y 3.10.

## CINE MURILLO

Matinée, tanda y noche LOS CAÑONES DE SAN SEBASTIAN. Precios: Matinée, tanda y noche 3.— y 2.—

## CINE PARIS

Matinée, presenta la película TRAPECIO, en tecnicolor. Tanda y noche, sigue el éxito de la espectacular película EL GRADUADO, en tecnicolor, con Dustin Hoffman. Precios: Matinée 3.10. Tanda y noche 3.20.

## CINE AVENIDA

Matinée y noche AMOR EN LOS ANDES y HONDO Y LOS APACHES. Tanda HONDO Y LOS APACHES. Precios matinee 1.00 y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.20.

## CINE BOLIVAR

Matinée, tanda y noche LO BUENO, LO MALO Y LO FEO, con Clint Eastwood. Precios matinee 2.60 y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.20.

## CINE MIRAFLORES

Matinée, tanda y noche LOS MUCHACHOS DE ANTES NO USABAN GOMINA, con Rodolfo Beban. Precios matinee 2.60. Tanda y noche 3.20.

## CINE ROXY

Matinée doble CHAO AMOR y LAS AVENTURAS DE TOPO GIGIO. Tanda y noche (dobles) CHAO AMOR y EL HOMBRE QUE MATO A BILLY THE KID. Precios matinee 2.60. Tanda y noche 3.20.

## CINE MEXICO

Matinée TIRANDO A GOOOL y JUEGO PELIGROSO. Tanda y noche DESPEDIDA DE CASADA y JUEGO PELIGROSO. Precios 3.00 y 2.00. M-T-N. 3.— y 2.—

## CINE TRIANON

Desde las 14 horas funciones continuadas HURACAN RAMIREZ — AGENTE XL 7 y LA VIDA FACIL.

## CINE ESMERALDA

Matinée, tanda y noche A TODO ESCAPE y MATRIMONIO A LA ARGENTINA. Precios matinee 2.20. Tanda y noche 2.70.

## CINE IMPERIO

Matinée, tanda y noche dobles CINCO MIL DOLARES AL AS y PECOS EL JUSTICIERO. Precios 2.20 y 1.70.

## CINE ABAROA

Matinée, tanda y noche LO QUIERO MUERTO y VERANO A LAS 10.30. Precios matinee 1.60 y 2.60. T. N. 1.60 y 2.70.

## CINE VARIEDADES

Matinée, tanda y noche TRAPECIO y EL INSPECTOR CLOUSAU. Precios matinee 1.60 y 2.60. T. N. 1.60 y 2.70.

## CINE LUX

Matinée, tanda y noche UNA BALA ENTRE LOS OJOS y CUANDO TU NO ESTAS. Precios matinee 2.10 y 1.60. Tanda y noche 2.60 y 1.60.

## CINE COLON

Matinée, tanda y noche VAYA CON DIOS GRINGO y BUCKARO. Precios 2.50 y 1.50.

## CINE EBRO

Matinée, tanda y noche MASACRE EN GRAN CAÑON y MANOS DE PISTOLERO. Precios matinee 2.60 y 1.60. Tanda y noche 3.20 y 1.60.

# FUNCIONES CINEMATOGRAFICAS EN BENEFICIO DE BOLIVIANOS

Una idea surgida en radio Nueva América, y apoyada decididamente por HOY tendrá su materialización en los próximos días.

En efecto. Se ha enviado una nota a los cinematografistas locales a fin de que el día jueves de esta semana se realicen funciones normales cuyo resultado económico beneficiará íntegramente a los jugadores bolivianos.

Luego de solicitar la liberación de impuestos, el monto de las recaudaciones engrosará la bolsa que a no dudarlo será un aliciente económico importante para los jugadores locales.

Se nos ocurre que es grata esta noticia e iniciativa, puesto que este es el momento en que todos hemos de ayudar a nuestros muchachos buscando para ellos un premio que en otros países parte de otros sectores y que premia el esfuerzo de sus jugadores.

Nuestra habitual pobreza hace que no se pueda ofrecer al jugador boliviano una suma fija. Por ello hay que apelar constantemente el apoyo popular.

La idea que mencionamos debe cristalizarse. Para ello acudimos a la buena voluntad, nunca desmentida, de los cine-

matografistas locales, que brindarán esas funciones en beneficio íntegro del gallardo equipo boliviano.

La iniciativa debe seguir adelante. Nos complaceremos mucho en publicar una lista completa de los cines que se adhieran a esta cruzada, puesto que estamos seguros que ese día el público acudirá masivamente a las distintas salas de la ciudad.

Nada más seguro entonces que apelar al favor popular, hoy a través de los cinematografistas bolivianos. Mañana volveremos con notas sobre el particular.

Las radioemisoras locales cubrieron muy bien las incidencias del gran premio automovilístico Presidente Siles Salinas. Por momentos las comunicaciones resultaron por demás interesantes, puesto que se pudo evidenciar el progreso de algunos técnicos en ese sentido.

También una emisora, Radio Nueva América, utilizó los valiosos servicios de una avioneta, desde la cual se pudo transmitir algunos pasajes de la emocionante competencia. La llegada de los coches transmitida desde el aire, fue muy interesante.

Otras emisoras que transmitieron la competencia fueron Radio Progreso, y Radio Universo. Hubo pugna por llegar a más audiencia. Y por momentos, cuando los oyentes perdían una andi, volvían a otra emisora, y así.

La Televisión Boliviana ha de tomar rumbos de firme línea de trabajo. Así lo aseguran los ejecutivos del canal estatal que han decidido trabajar totalmente imbuidos de la idea de reestructurar aquello que todavía no encuentra su derrotero, o su camino.

Uno de los altos ejecutivos de la T.V. nos confiaba que el aspecto económico ha de ser resuelto a la brevedad para poder trabajar con administración ya ejecutiva, es decir, con perspectivas de trabajo comercial.

Por ahora hay, infelizmente, andes erogaciones y casi ningún ingreso.

No escapa sin embargo que hay algunos sueldos (por pequeños que sean) que están mal usados, porque a cierta gente se le paga para que practique televisión.

Más valdría — de una buena vez — contratar con un poco más de dinero gente capaz con experiencia y sobre todo con solvencia.

Una nómina de elementos que iban a trabajar en la televisación del partido, el día domingo, demostró que entre 25 ó 30 elementos, para ese solo programa, hay no más un presupuesto grande. ¿Qué ocurrirá cuando haya necesidad de mucha gente para muchos más programas?

No somos derrotistas. Pero tampoco podemos dejar pasar esta serie de observaciones, porque al nacimiento de esta columna, nos hemos señalado un norte: tratar de



Está demostrado que en estos casos, pese a la aparición de la televisión, la radio cumple un preponderante papel de información. Esto es lo que hará que el público de todas maneras se mantenga fiel a sus transistores.

Hay también esfuerzo por mejorar programas. Y esto es

saludable. El progreso va llegando como empujado por el adelanto que supone la televisión, o el cine.

La presentación de un programa de auditorio habla de "a través de los años mantenemos...etc". Que sepamos (como lo sabe el oyente asiduo), hay un solo programa que se mantiene a través de los años (cumple seis el próximo sábado) y es el Show de los Sábados de Radio Universo. Los demás son muy posteriores. Es bueno destacar la realidad únicamente. ¿No les parece?

Después del triunfo de Bolivia sobre Perú, fue unánime la reacción de las emisoras. Todas pasaron alegorías sobre el triunfo, enfervorizando más al pueblo. Fueron dos o tres emisoras las que se destacaron en este aspecto.

la materia en la que se desempeñan, y EXPERIENCIA, sobre todo esto último. Se da el caso que hay "dependientes" que saben más que algunos directores.

Son contados los casos de personas que sin ser especializadas en T.V. desarrollan mejor su trabajo.

¿A qué se debe? Pues a ese don innato que no se adquiere en Academias. Hay academias, por otra parte que sólo dan cartones, no en cambio capacidad.

Amable lector. Si usted es audaz es posible que acepte dirigir o timonear un barco en alta mar, con aguas revueltas. ¿Cuánto durará en cambio la estabilidad de su barco? Lo necesario para demostrarle que usted no debía manejar ese barco, porque no conoce los secretos del timón. Pero si usted es capaz de hacerlo, salvará la situación. La metáfora valga para quien suele tener a su cargo algún departamento en radio o televisión. Dicen que con ejemplos se entienden mejor las cosas.

El trabajo de Víctor Aguilar es difícil en estos momentos, porque sabemos de sus penurias por conseguir material, dinero, y todo aquello. Pero sabemos de su capacidad y creemos que llevará adelante el trabajo de la pantalla chica en Bolivia. Nosotros de cualquier forma lo cooperaremos.

Mañana nos ocuparemos extensamente de la emisión experimental de la televisión boliviana en su edición de lunes.



orientar el trabajo, no sólo del canal estatal (por ahora) sino sobre todo el desarrollo de otros canales posteriormente.

En la transmisión del fútbol, aparecieron nuevas caras. Y esas caras aparecieron mediante una invitación del momento del director del programa. Tanto es así que no se cuidó la vestimenta, que aunque sea fútbol, debe ser bien presentada.

Ahora se abrirá una pausa larguísima antes que se presente la perspectiva del trabajo televisado de partidos de fútbol, puesto que es muy difícil llenar el Estadio Siles. Y la televisión podría quitar público a aquel espectáculo.

Durante ese período, los altos ejecutivos del canal estatal deberán meditar serenamente para poder orientar mejor los departamentos de la T.V. Quienes están al frente de cada uno de los departamentos de la incipiente televisión, deben ser personas ecuanímes, inteligentes con visión popular, conocedores de psicología de masas, cultura general, especialidad en

SE INICIO EN LA ARGENTINA TORNEO RECLASIFICACION

BUENOS AIRES, 11 (AFP). Con la participación de nueve equipos, se inició el campeonato de Reclasificación a jugarse en tres ruedas, que determinará los seis conjuntos que asegurarán su participación en torneos Metropolitanos de 1970.

Los dos que ocupen el último puesto de este evento tendrán que discernir con los dos primeros del campeonato de Primera "B" el único equipo que mantendrá su categoría y ganará su ascensión a la Primera división profesional.

Los resultados del domingo fueron los siguientes: Banfield venció a Gimnasia y Esgrima de La Plata 1-0, Argentinos Juniors a Atlético Tucumán 2-1, Los Andes 1, Colón de la Plata 0, Deportivo Morón 1, 11s Old Boys 0, Rosario Central tuvo fecha libre.



**SALUDO.**— Ramiro Blacutt de Bolivia y Héctor Chumpitaz del Perú, capitanes de sus respectivos equipos, cambian el acostumbrado saludo poco antes de la iniciación del match del domingo. Los

dos cracks internacionales aportaron su calidad al juego, aunque el peruano estuvo desafortunado en el autogol.

### Buen recibimiento ofrecieron anoche al cuadro guaraní

ASUNCION, 11 (ANSA). — Un triunfal recibimiento ofreció la afición paraguaya a los integrantes de la selección de fútbol, que en estas eliminatorias del mundial lleva ganados los dos partidos disputados hasta ahora.

No fue obstáculo para ello la hora del arribo de la máquina en plena madrugada. Pero ya desde la medianoche numerosos aficionados se hicieron presentes en el aeropuerto internacional, portando carteles y banderas.

La máquina de Braniff que condujo a la delegación paraguaya aterrizó cinco minutos antes de las cuatro de la madrugada. Entusiastas hurras y aplausos de unas cinco mil personas saludaron a los jugadores a medida que descendían del avión, y algunas emisoras transmitieron los detalles del arribo.

Los jugadores, uniformemente, califican como una "batalla" el encuentro que disputaron frente a los colombianos, y dicen que Paraguay pudo alzarse con la victoria sólo merced a su garra y al entusiasmo de todos. Asimismo, califican como "premeditada y absolutamente injusta" la medida adoptada por el árbitro Enrique Montes, al decretar la expulsión de Alcides Sosa, capitán del equipo paraguayo. Y ven en ello, un amplio beneficio para el representativo de Brasil, a quien los locales deberán enfrentar el domingo venidero.

Mientras tanto, el estadio de Puerto Sajonia está listo, con su césped y arcos nuevos y con las obras de ampliación terminadas que permitirán albergar a por lo menos cincuenta y cinco mil personas.

Por otra parte, debía llegar también esta mañana la delegación del Brasil en una máquina de APSA, pero las condiciones atmosféricas impidieron el descenso, y el avión, según se informó en las oficinas del aeropuerto siguió hasta Buenos Aires.

**PROXIMOS PARTIDOS**

Los próximos encuentros por el grupo 11 son los siguientes: en Asunción el 17 de agosto, Paraguay—Brasil, en Río de Janeiro, el 21 de agosto: Brasil—Colombia, en Asunción el 21 de agosto: Paraguay—Venezuela, en Río de Janeiro, el 24 de agosto: Brasil—Venezuela, ese mismo día en Asunción: Paraguay—Colombia, el 31 de agosto en Sao Paulo: Brasil—Paraguay.



**EUFORIA.**— Un clima de incontrolable alegría vivió el vestuario del team nacional luego de su victoria ante el Perú. La euforia alcanzó a los técnicos que, como muestra la foto, también festejaron el triunfo Valda, al centro, aparece rodeado por Ferrufino y Ayaviri.

### En Venezuela destacan la victoria brasileña

CARACAS, 11 (ANSA).— Con grandes titulares y un dero despliegue de elogios la prensa matutina comenta actuación del combinado nacional brasileño que anoche al venezolano por cinco goles a cero. Sin embargo, dentro de admiración que se manifiesta hacia el conjunto visitante, taca como verdadera proeza de los venezolanos el haber jugado un primer tiempo sin goles.

"Brasil brindó un recital", escribe "El Universal", pero agrega que "los criollos tuvieron un primer tiempo de leyenda mostrando que "serán dignos rivales en la copa Jules Rimet disputarse en México el próximo año".

Más adelante, el matutino, comenta esos primeros 45 minutos, escribiendo: "Costaba creerlo. Pero al finalizar el tiempo con marcador embotado a 0, las 35.000 personas colmaron la capacidad del estadio Olímpico de la Ciudad Universitaria hacían caso omiso del chaparrón que caía con para aclamar a once jabatos que habían logrado lo que no se les había ocurrido ni siquiera los más optimistas: Venezuela 0 — Brasil 5".

Fueron en verdad, 45 minutos para la historia. Por el equipo venezolano, ese bisoño y modesto cuadro, creó un adversario todopoderoso para producir lo que quizá sería una hazaña máxima del balompié nacional, y no solamente pidieron a Pelé y su corte hacer goles, sino que se dio un lujo de amenazar seriamente, de crear situaciones cuyo desenlace puede hablar muy bien Félix, el cancerbero que hoy es un palos brasileños".

Al referirse a la actuación de los brasileños, el diario "Brasil de punta a punta, v. aún ante un cuadro que ofreció resistencia, llegó hasta donde podía, lo cual no es suficiente, demostró que su poderío futbolístico no ha disminuido. Once cracks para decirlo pronto. La juegan de primera, hacen alarde de una cintura y unas fintas en lo cual es difícil igualarles v. desde la puerta hasta la línea de área, derroche de calidad".

Treinta mil espectadores que dejaron en taquilla la suma de 70 mil dólares asistieron al encuentro escenificado en cancha del estadio Olímpico de la Ciudad Universitaria Caracas en el que Brasil venció a Venezuela por 5 tantos a 0.

La importancia que en Venezuela se le concedió a la actuación del seleccionado brasileño se evidenció en que las estaciones comerciales de televisión y la emisora oficial transmitieron la señal audiovisual en forma directa a todo por primera vez.



**ZURDOS.**— Alberto Gallardo de Perú y Juan Fariás de Bolivia, punteros zurdos de sus equipos, intercambian banderines antes del cotejo eliminatorio. El visitante sólo tuvo chispazos. El nuestro jugó mejor ante la Argentina.

# SANTA TERESA GANO 2-0 A DORA SCHMIDT

Santa Teresa venció a Dora Schmidt por 2-0 en la primera fecha del torneo intercolegial femenino de vólibol.

Las anotaciones fueron de 16-14 y 15-10. Bajo nivel técnico en la actuación de ambos equipos que hicieron del espectáculo anodino. Las "teresianas" no se esforzaron mayormente para alcanzar la primera victoria en esta fase final que perdió brillo en relación a años anteriores donde la concurrencia era masiva. Ni las "colegiales" se muestran interesadas en alentar a sus representantes. Ayer asistieron alrededor de 30 personas. La hinchada de Santa Teresa alcanzaba a diez chicas en tanto que en Santa Teresa la apalancada mayor: no fue nadie.

La primera hora debían enfrentarse, por el Ciclo Intermedio, Inglés y Henriette de la Chevaliere. El partido no se realizó por ausencia del primero que cumplió de esta manera con la amenaza de no participar en ninguna competencia escolar. Ante esta situación, los organizadores nominaron al vice-campeón de la serie "D", Virgen Milanesa para que participe en esta ronda final en remplazo de Inglés.

Después de las 15 horas continuará el certamen. Por el Ciclo Intermedio se enfrentarán, Santa Teresa-Chevaliere y por el Ciclo Medio, María Auxiliadora-Sagrados Corazones.

# UN NUEVO ALIENTO ESPERANZADOR EN LA SELECCION ARGENTINA

Buenos Aires, ago. 11, (AFP).- Una victoria peruana agranda las posibilidades de los argentinos que tienen la oportunidad así de recuperar el terreno perdido si logran vencer aquí en Buenos Aires a sus dos oponentes del grupo diez.

Una doble victoria de los abicelestes, colocaría a los tres equipos en igualdad de condiciones con cuatro puntos cada uno. El triple empate tendría que resolverse en un país neutral.

## LOCUTORES SIN ALIENTO

Este es el esquema que hacen los jugadores del equipo nacional y que toda la prensa argentina desarrolla diariamente cuando se habla del seleccionado y de los encuentros de clasificación.

Los locutores argentinos que transmitieron el encuentro Bolivia-Perú, quedaron sin aliento cuando gritaron los goles de Bolivia frente a Perú. El próximo domingo harán otro tanto en Lima pero su simpatía se volcará entonces a favor de los locales.

Sin embargo, el temor de un desastre sigue planeando. En su edición de esta mañana "Clarín" habla de "la aplanadora boliviana... con un gran conductor de medio campo (Alvarez), buenas jugadas ofensivas y precisión en las acciones iniciadas desde el fondo del campo.



**CUMPLIERON.-** Agreda y Herbas cumplieron frente a Perú. Pichón estuvo a punto de batir a Rubiños en tiro libre de 40 metros. Su fogosidad fue contagiosa aunque a ratos fue superado por Cubillas-León en el ingreso frontal.

# Equipo canastero de Arequipa llega el próximo lunes

Lima 11 (ANSA). La selección de basketbol del sureño departamento de Arequipa se presentará en fecha próxima en la ciudad de La Paz, ante diversos conjuntos bolivianos.

La representación arequipeña efectuará tres presentaciones en Bolivia: la primera el 20 del corriente,

la segunda el día 22 y se despiden de la afición paceña el día 25.

Hasta la fecha no se ha dado a conocer los equipos que enfrentarán al conjunto arequipeño, empero se descarta que el último partido será ante la selección boliviana.

La delegación peruana emprenderá viaje a La Paz el día 18 del presente.

## EMPATO CHACARITA

Cali, Colombia, 11 (AP). Con un empate a un gol concluyó aquí el partido amistoso entre Chacarita Juniors de Argentina y el Deportivo América. Los tantos fueron anotados por Londeros en la primera etapa a los 45 segundos, y por Orife a los 14 minutos del segundo tiempo. Esta primera presentación de Chacarita por cuyo debut existía aquí expectativa, fue deslucida y mereció la protesta del público. Su juego lento dañó el espectáculo deportivo.

## CAMPEON

Hagen, (Renania-Westfalia), 11, (ANSA). Hoy el equipo nacional soviético de basketbol femenino juvenil obtuvo por tercera vez el título de campeón de Europa, derrotando a Yugoslavia por 85-52 (39-23).

Anteriormente el equipo nacional femenino de la URSS ganó el título europeo en 1965 en Sofía y en 1967 en Cagliari.

## CONTINUA HOY EL VOLEY DE ASCENSO

El torneo volibolístico de Ascenso proseguirá esta noche en la cancha dos del Coliseo Cerrado.

A partir de las 19 horas se enfrentarán en varones, Cables con CIDAC y en damas, Biológicas-Omega y CIDAC-Palestrina. El jueves se enfrentarán: Víctor A. Ugarte-Ases Rojos y Palestrina-Irupana en varones. En damas, Cidins-15 de Agosto y Naismith-Club Ayllón. El sábado en horas de la tarde se mediarán, Cidins-Dragones; San Antonio-Harth Juniors en varones y Gran Poder-Ases Rojos, Víctor Ugarte-Saetas, en damas.

En el campeonato que terminó hoy el equipo nacional búlgaro se clasificó en el segundo lugar, seguido por Yugoslavia, Polonia, Hungría e Italia.



**.LIMBER CABRERA.-** Suplió a Remberto Gonzales. Su fútbol fue frío aunque con una sola acción posibilitó el ingreso libre de Díaz que no pudo concretar. El cruceño pagó tributo a su poca experiencia internacional. No tiene el ímpetu ni el afán laborioso de Gonzales. Y eso significa mucha diferencia.

# KOBAYASHI EXPONDRÁ SU CETRO FRENTE A CAÑETE

Tokio, 11 (AFP). El japonés Hiroshi Kobayashi pondrá en juego su título de campeón mundial de los ligeros juniors contra el argentino Carlos Cañete el 9 de noviembre en Tokio, anunció aquí el manager del campeón.

El match será disputado a 15 rounds en el Kuramae Sumo Wrestling Arena o en el Yoyog Olympic Gymnasium. Será la cuarta vez que Kobayashi defiende su título.

Su manager Shinichi Nakamu precisó que ofreció a Cañete 5.000 dólares por el combate más el pago de gastos de viaje y alojamiento para tres personas. Agregó que recibió la noticia de la aceptación de Cañete.

## RIVALES DE TORRES

Manila, 11 (AP). El Consejo de la Asociación Mundial de Box (AMB) ha decidido que el campeón mundial de los moscas Efen (Alacrán) Tórres, de México, tenga libertad para escoger entre los 10 primeros púgiles en su división para la primera defensa de su título.

## QUARRY SE RETIRA

Los Angeles, California, 11 (ANSA). El pugilista norteamericano peso completo Jerry Quarry, que figura entre los diez mejores clasificados en el ranking mundial de su categoría, proyecta retirarse definitivamente del ring.

Quarry indicó que el combate que sostendrá el próximo 29 del presente en Oakland, ante el británico Brian London, marcará el final de su carrera pugilística.

Sobre sus planes para el futuro el destacado deportista norteamericano dijo que posiblemente alterne los negocios con el cargo de entrenador.

# MUNICIPAL Y COLMIL EN LA JORNADA CANASTERA

Municipal y Colegio Militar rivalizarán esta noche en el lance central de la fecha basquetbolística masculina que se jugará en el rectángulo principal del Coliseo "Ciudad de La Paz" a partir de las 19,30 horas.

Los ediles se mantienen en la primera ubicación de la tabla comparativa y son los únicos invictos de la competencia. Jugaron en dos oportunidades y dejaron establecido que son los firmes aspirantes al título de la temporada. Colmil también jugó dos veces, ganando y perdiendo por mínima diferencia.

## PRELIMINAR

Iniciarán la jornada canastera los quintetos de Litoral y Jaime Laredo. Los tricolores jugaron tres veces y en todas fueron derrotados.

El equipo no tiene armonía por el motivo por el que se produjeron los contrastes sucesivamente.

Los Jaredistas se encuentran en similitud de condiciones, ya que de los tres cotejos jugados no lograron ninguna victoria. Por este antecedente, el lance de hoy tiene singulares características ya que el ganador se habrá alejado -al menos momentáneamente- del último lugar de la tabla, dando un paso importante para salvarse del descenso.

## PROGRAMA

A las 19.30 se medirán Litoral-

Jaime Laredo, arbitrados por Félix Rondón y Primo Gárate. Municipal-Colmil se enfrentarán a las 20.30, conducidos por Walter Gonzales y Eustaquio Ortuño. Apuntador Felipe Vargas. Cronometristas; Germán Loayza y Jorge Vargas. Fiscal de turno, delegado de Gimnasia y Esgrima.

## DAMAS

El jueves continuará la competencia femenina con tres encuentros en los que cotejarán: Colonia-The Law, Municipal-Universitario, y Simón Bolívar-Gimnasia y Esgrima en el primer clásico normalista del presente año.



DE COLMIL: Anaya, Gamarra y Quiroga, jugadores del quinteto basquetbolístico de Colegio Militar que esta noche, enfrentarán a Municipal.

# LA PAZ GANO 9 TITULOS DEL NACIONAL TENISTICO

La Paz se clasificó campeón del XXII Nacional de Tenis realizado en Catavi del 2 al 8 del mes en curso. Los tenistas locales alcanzaron nueve de los diez títulos disputados.

Asistieron al evento seis delegaciones: La Paz, Oruro, Catavi, Santa Cruz, Quechisla y Cochabamba.

## CAMPEONES

Este es el detalle de galardones

logrados por nuestra representación: Varones, caballeros: Willy Paz. Dobles caballeros, Willy Paz y Javier Valle.

Juveniles, Willy Paz. Infantiles, Juan Carlos Inchausti. Veteranos, Edilberto Valenzuela. Dobles veteranos, Julián Alvarado y Alfredo Oporto.

Damas: Mayores, María Elena Guzmán. Juveniles, María Elena Guzmán.

Dobles, María Elena Guzmán y Cecilia Rocha. Infantiles, Edith Rocha (Cochabamba).

## CONGRESO

Por falta de quórum no pudo realizarse el Congreso Nacional.

La Federación convocará en fecha próxima a este evento, en nuestra ciudad, para elegir nuevas autoridades.

## PROXIMO TORNEO

El XXIII torneo nacional se realizará en la ciudad de Santa Cruz en abril de 1970.



RETORNARON: Cubillas y Gallardo, jugadores de seleccionado peruano retornaron ayer a Lima. Gallardo dijo que "el trauma fue superado y que es menester estrechar las relaciones entre Bolivia y Perú". De acuerdo al cable fueron recibidos como héroes en el aeropuerto Jorge Chávez.

# LA SELECCION PERUANA RETORNO CON AMARGURA

Sin conformarse aún por la derrota ayer volvió a Lima la delegación futbolística del seleccionado peruano.

Dirigentes y jugadores insistían en que debió corresponderles por lo menos un empate pero que la actuación del juez les perjudicó notoriamente.

Sin embargo, todos coincidieron en que lograrán rehabilitarse en sus próximos compromisos para, finalmente, ganar la clasificación mundial.

El autor de la conquista peruana anulada, expresó la disconformidad de sus demás compañeros ante el contraste, pero aseguró que sus próximas confrontaciones serán exitosas.

Alberto Gallardo, puntero zurdo del combinado roji-blanco, poco antes de abandonar el país, expresó: "Nuestra amargura por la derrota ya pasó. Esperamos seguir confraternizando con nuestros hermanos bolivianos no sólo en el plano futbolístico, sino también en otros órdenes de la actividad. El árbitro nos anuló un gol legítimo que nos hubiera posibilitado el empate. Esperamos rehacernos en Lima para ganar el derecho de jugar en México, así se dispute una rueda extra de desempate".



Peter Kubé, el volante peruano que ganó la tercera ubicación en el Premio "Presidente Siles Salinas" fue premiado anoche.

En sencilla ceremonia que se cumplió en el Automóvil Club Boliviano, el ministro secretario, Rodolfo Luzio, entregó al deportista un cheque de 20.000 pesos bolivianos, una copa y varios diplomas por su brillante participación en la competencia referida.

Kubé, por su parte, agradeció las distinciones y el apoyo que durante la carrera le prestó el pueblo en general, asegurando que volverá a intervenir en posteriores oportunidades y que instará a otros volantes peruanos a participar de otros premios nacionales.

# TEAM NACIONAL IRA EL SABADO A LIMA

El sábado viajará a Lima el seleccionado boliviano de fútbol, donde jugará un día después su compromiso eliminatorio ante el combinado peruano.

El grupo se trasladará por vía aérea a las 20 horas y estará integrado por algo más de 30 personas, entre jugadores, técnicos, médicos y dirigentes.

La noticia se conoció ayer, luego de una reunión entre miembros de la Comisión de Unidad con los de la Subcomisión Técnica, que, entre otras cosas, aprobó el día y la hora del viaje.

## CON EL PRESIDENTE

Toda la delegación nacional, visitará el viernes -horas 10- el despacho del Presidente de la República.

Allí el doctor Siles Salinas despedirá oficialmente a la delegación y partirá con los jugadores por unos instantes.

## ENTRENAMIENTOS

Hoy se reiniciarán las prácticas del cuadro nacional. El plantel realizará una caminata en horas de la mañana y cumplirá una sesión futbolística en horas de la tarde.

Ayer los jugadores gozaron de una licencia de 24 horas que fenece esta mañana a las 9, hora en que los integrantes del equipo deberán reincorporarse a la concentración de Següencoma.

## AVION A LIMA

Con el deseo de trasladar a la capital peruana a los aficionados que deseen presenciar el cotejo del próximo domingo, el Lloyd Aéreo Boliviano está estudiando la posibilidad de que una de sus máquinas realice un vuelo especial a la ciudad de Lima el mismo día del juego.

Esa combinación saldría de La Paz a las 8 horas y estaría de retorno antes de las 22. El costo del pasaje no excedería de los 86 dólares.

# INSGEOMIL VENCIO A COLMIL POR 2-1

Insgeomil venció por dos a Colegio Militar, en fecha volibolística jugada anoche en el Coliseo Cerrado. Las anotaciones fueron de 15-11 y 15-6.

La estructura de Colmil se disminuyó a raíz de que cinco jugadores de su equipo se sentaron de la ciudad, fue la razón principal para caigan por cifras elocuentes sin brindar espectáculo. Insgeomil por su parte jugó a voluntad y se hizo del triunfo con tranquilidad.

En partidos femeninos, Antonio derrotó a Lealtad 2-1 con anotaciones de 15-12 y 15-5. A su vez Simón Bolívar sometió a Americanos 2-1 con parciales de 15-16-14 y 15-1.

# Síntesis



## EMBAJADA DEL ECUADOR

En la nota gráfica un aspecto de la recepción ofrecida al Embajador del Ecuador y la señora de Valencia, con motivo del CLX Aniversario de la Independencia de su país.



En días pasados en la Iglesia de Nuestra Señora de Remedios se realizó la boda de Amanda Sanabria y Hernán Rodríguez M.

Cumple años hoy Patricia Márquez Nardín de Dupleich, con motivo ofrecerá un té a las personas que estén a felicitarla.

Se ofreció una cena a sus relaciones con motivo de la boda de Irma Coronel de Pruneda y señora.

Un grupo de señoras se reunió en la casa de Irma Coronel de Pruneda para una tarde de juego.

El jueves da un té a sus amigas con motivo de la boda de Efraín de Oroza.

En honor de los esposos Gustavo y Clara Crespo de Bozo, quienes recientemente llegaron de Europa, ofrecen un cóctel el sábado con motivo de la boda de los esposos Arturo Bravo y María Elena Rojas de Bravo.

Se celebraron sus Bodas de Oro con motivo de la boda de los esposos Walter Badani y Olga de Badani.

Se reunió a un grupo de amigos con motivo de la boda de Lourdes Elias Muñoz.

Los padres de Roberto Zárate y Sara le dieron una salteñada con motivo de sus cumpleaños.

Se ofreció un té a sus relaciones con motivo de la boda de los esposos Dr. Efraín Mollinedo y Neri de Mollinedo.

Los esposos Dr. Mario Michel y Martha Gómez de Michel ofrecieron un almuerzo en honor de los mismos.

Hoy en casa de Nelly Salmón de Haus se realizará un té con motivo de la reunión de las Damas de Ayuda Social.

Cumple años hoy Marina Montes de Aramayo, con este motivo ofrecerá un té a las personas que estén a felicitarla.

Ofreció un cóctel a sus relaciones Juan Peñaranda Minchin y señora.

El domingo invitó una parrillada a las Damas Orureñas Mercedes Mier de Arce.

El jueves da un té a sus amigas con motivo de sus cumpleaños Clara Macés de Michel.

AGASAJO  
Un grupo de señoras ofrecerá un té hoy en la residencia de Lily Herrera de Bedoya para agasajar a Elsa Omiste de Ovando, esposa del Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación.

CONFERENCIAS  
Con el auspicio del Circulo Femenino de Cultura Hispánica, el miércoles 13 y el viernes 15 de los corrientes, en el Instituto de Cul-

tura Hispánica, María Teresa Meideiros Anaya ofrecerá dos conferencias sobre W. Faulkner y G. García Marquez.

## VOLUNTARIAS DEL HOGAR SAN JOSE

Ayer a las 15:30 hrs. en la residencia de Leti de Avilés, esposa del Cónsul del Ecuador, Av. 20 de Octubre 2632, se llevó a cabo el té mensual de las socias.

## AMIGAS DEL LIBRO

El jueves 14, en casa de Martha de Loayza se realizará la reunión mensual del Centro de Amigas del Libro.

## ACADEMIA NACIONAL DE CIENCIAS

El Presidente de la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia, Ing. Jorge Muñoz Reyes, ha hecho circular invitaciones especiales para la sesión de honor que con motivo del ingreso del nuevo miembro de número, Ing. Reynaldo Salgueiro, Presidente del Instituto Geofísico Boliviano y Presidente de la Comisión Geofísica del Instituto Panamericano se efectuará el miércoles 13 a las 18:30 hrs. en el Salón Auditorio de la Institución. Pasada la sesión, Reynaldo Salgueiro ofrecerá una recepción en su residencia.

## COMPROMISO

Se ha formalizado el compromiso matrimonial de Marcia Ebe Rodríguez A. y Jaime Cano Viscarra.

## NACIMIENTO

En el Sanatorio La Paz ha nacido el primogénito de los esposos Mario Fernández y Martha Pacheco de Fernández.

## ENFERMOS

Recibe atención médica Carmen Rosa Vivado de Medina.

Enferma Carmen Lavandenz de Alvarado.

Delicada Irma Valencia Gutiérrez.

Mejorado Leopoldo Gallardo Chávez.

## GENTE VIAJERA

Se ausentó a Buenos Aires el Dr. Carlos Valdez Molina.

A Alemania Elba Hinojosa de Sarmiento en compañía de su hija Cyntia.

Igualmente Nela Salamanca de Chacón con su nieta Marianella.

Retornó de Río de Janeiro Ana María Salcedo Fernández.

De España María Eugenia Torrico Peñaranda.

## Si Lolita lo dice...



### (GUARDELO EN RESERVA)

Hola amigas . . . . .

**SALIDA EN HOMBROS** del Presi Siles en la tarde de ayer al terminar el match contra el Perú. La cosa no era para menos, según los eternos forofos de estas cosas. Otra salida en hombros del Presi Siles el día 6 de agosto al terminar el match de resistencia contra diputados y senadores en las Cámaras de la Patria. Otra salida en hombros cuando su hazaña de copiloto camino de Oruro. Y decimos aquí, querido Presi: como contribución a la demacrada economía nacional ¿no sería oportuno que se vendiera su coche? Porque para lo que sirve. . . . .

\*\*\*\*\*

**¿HAN LLEGADO YA LAS PIZARRITAS?** No, todavía no han llegado las pizarritas. Tampoco han llegado los cuadernitos, ni los borradores, ni los instrumentos de los laboratorios de química de nuestros liceos. Pero parece que, por fin, van a llegar. Y con su llegada se iniciará el milagro: los niños apuntarán sus palotes y primeras letras y borrarán sus primeros borrones y harán sus primeras y fascinantes experiencias. Se me ocurre que podrían repartirse pizarritas y borradores también a los mayorcitos de este pueblo. Y cada uno repararía —entre otras cosas— las letras que debe y que ya ha olvidado, y borraría los borrones que ha hecho. Que deben ser bastantes.

\*\*\*\*\*

**¡OH, LA VOZ DE JUAN CARLOS COSTAS!** En el partido del domingo no se le caía de los labios la palabra "violento". Todo era allí terrible y escalofriante cuando lo hacían los peruanos: "Violenta entrada de Chumpitaz", "violento foul de González", "violento desplazamiento de Blacut". Cuando era al revés, se trataba sólo de "una entrada, no más", de "un suavcito foul" y de "un ligero desplazamiento". Hablar por televisión es peligroso, Juan Carlos, es peligroso.

\*\*\*\*\*

**CHUMPITAZO . . .** alcanzó a dar o por lo menos intentó el mediocampista del Seleccionado Peruano a diligente colega mío, en el campo de juego al finalizar el partido del último domingo. Tal vez fue una forma de descarga por parte de Chumpitaz, de las tensiones que le produjera su auto — gol . . . . .

\*\*\*\*\*

**MUY ENTUSIASTAS** estaban el senador y el diputado falangista en la noche del domingo. Sucedió en Los Escudos. En ese local irrumpió un grupo de peruanos viviendo al Perú y Bolivia, mereciendo los aplausos de los demás parroquianos. Pero el senador y el diputado falangista siguieron celebrando la victoria boliviana en fútbol . . . . .

\*\*\*\*\*

**EL DESTINO**, siempre paradójico — le ha jugado una mala pasada al director cinematográfico Roman Polanski. Este cineasta polaco se especializó en películas terroríficas y de suspenso. Ahora, en la vida real, fue misteriosamente asesinada su esposa Sharon Tate mas cuatro allegados. A veces, las cosas que suceden en la realidad, superan a la imaginación más portentosa de los directores de películas macabras . . . . .

\*\*\*\*\*

Es todo por hoy. Hasta mañana amigas . . . . .

A Estados Unidos Oscar Núñez Bilbao y señora.

Regresó de Santa Cruz Raquel Flores Calero.

De Suiza Blanca Ramírez de Urioste en compañía de su hijo Miguel.

Viajó a Cochabamba Duxtan y Fernando Achá.

A Inglaterra María Cristina Alvarez Dalence.

A Estados Unidos Laura y Tim Hamilton.  
A ese mismo país Anita Somers.

## ORIGINALES ESTAMPADOS DE HERMITT

**PARMA (ANSA) Especial de Paola Berti** — Los nuevos motivos florales, exclusivos, propuestos por la firma Hermit, son este año particularmente originales. Estas telas estampadas



con flores de tamaño mediano y casi "liberty" constituyen la característica principal de la nueva colección de la casa de Parma, que sugiere para este invierno jersey de lana y terciopelo.

Los conjuntos típicos de la casa son las casacas con pantalones bastante amplios, los vestidos largos dramáticos y los vestidos cerrados de línea sencilla para lucir de día. Pero de Hermit no son particulares los modelos sino las telas. Estas últimas se distinguen especialmente por la originalidad del estampado.

No es nuevo el género floral, también en los conjuntos invernales, pero Hermit propone un estilo particularmente novedoso que se parece en cierto sentido a las flores antiguas de los estampados en papel. Este motivo se repite idéntico, en colores diversos, tanto en túnicas cuanto en pantalones, en telas de terciopelo o de jersey de lana. El mismo estampado aparece en tejido de punto de seda, en georgette, en crepé de la China y en crepé doble de seda. Los colores preferidos de la casa se encuentran en los tonos pastel, con tendencias por el blanco, el ocre y el azul.

Lo que más asombra en los modelos de la casa es la coherencia y la sencillez de las líneas, que no tienden a las construcciones de alta moda, sino que se limitan a los hallazgos cromáticos particularmente bien logrados.

Los modelos de la casa Hermit tienen una continuidad que es el secreto del éxito de la firma. Son vestidos y conjuntos de la más típica boutique italiana, muy apreciados en el exterior.

El modelo de la fotografía es un elegante conjunto con casaca y pantalones en terciopelo estampado con motivos florales típicos de la colección. Es un modelo de noche particularmente simplificado, cuya ventaja reside en los colores y en la absoluta esencialidad de la línea.

AGUILUCHO



La temperatura máxima se registró en Charaña con 14,07 a las 14,07 con 15,8 grados.  
La temperatura mínima se registró en Charaña con 5,30 a las 5,30 con 2,2 grados.  
Tiempo probable para hoy: nuboso, poco cambio de temperaturas débiles y variables.  
La temperatura mínima extra registró en Charaña con 14,07 bajo cero y la máxima extra en Magdalena con 36 grados.

ESTOS DATOS LE INTERESAN

hoy

\* AMENIDADES  
\* HISTORIETAS

**FARMACIAS DE TURNO**  
Del 9 al 16 de agosto.  
ATENAS : Colón 543 Tef: 40600  
MAYORI : Carrasco - 1482 Tef: 21028  
INGAVI : Ingavi 769 Tef: 28767  
LA FORTALEZA : Colombia 1406 Tef: 23151  
CAMPERO : Av. Buenos Aires 654.  
ESPERANZA : Victor Sanjinés 2778 Tef: 20141.  
LA SALUD : Av. República final (Munaypata)

**hoy**  
Dirección, Redacción, Publicidad y Talleres:  
Av. 6 de Agosto 2170.  
Dirección Tel... 28737  
Redacción Tel... 29883 25168

**FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE**  
OBRAJES, plaza Franz Tamayo, Tel. 29687, zona Obrajés; SAN CARLOS, Av. República 26, Tel. 20223, zona Villa Victoria; CRISTO REY, General Lanza 520, zona Sopocachi; LITORAL, Ceja de El Alto, Tel. 27326, zona El Alto.  
**TELEFONOS DE URGENCIA**  
Bomberos 26144  
Asistencia Pública 22111  
Policía DIC 26128  
Tránsito 26148  
Agua 26625  
Energía 24435  
Teléfonos 113  
Informaciones 104  
Señorita Hora 117  
Guía de Teléfonos 10473  
" " 25907  
Larga Distancia 25908  
" " 25909

Tigrillo



Luis Cielon



Tigrillo



El Dr. Kildare



LA VEJEZ FELIZ

El que pueda liberarse de la obsesión de que el sentido de la vida reside en el efecto físico, que podamos provocar en los demás, sobre todo en el sexo contrario, pronto reconocerá que, como todas las demás etapas de la vida, también la madurez y la vejez pueden ser felices y proporcionar tranquilidad y satisfacciones.

En primer lugar es necesario que la persona esté sana, lo que dependerá en parte de ella misma. Al envejecer deberemos cambiar nuestro régimen de co-

midas, adaptándolo a las circunstancias. Una alimentación bien planeada, a base de mucha fruta, verduras, leche, zumos de fruta, bebidas dosificadas, ejercicio al aire libre, limpieza y alguna gimnasia de acuerdo con la edad, siempre sentarán bien. Los más prudentes se harán examinar con el médico una o dos veces al año, después de haber cumplido los cuarenta y cinco. Nadie se libra de ciertos síntomas seniles. Las mujeres inteligentes no les dan importancia. Porque las que se lamentan se hacen insostenibles para los

CORTESIA

Un poco de cortesía para un poco de tiempo que le quede amable lector. Puede usted leer antes del desayuno o después del almuerzo, o para conciliar el sueño. Y le aseguro que estaremos empeñados en que cada día recuerde algo útil y distraído.

hombres, aparte de que con eso no consiguen arreglar nada. Christian Mongenstern dice que se conoce el verdadero valor de la mujer en el modo de adaptarse a su edad.

Los preceptos espirituales son más difíciles porque requieren una gran cantidad de "arte de vivir" y empiezan por algo que al ser humano nunca le gustó: la autocrítica. Por lo tanto cuando el espejo te diga que ha llegado tu hora, no lo contradigas indignada. Empieza entonces a acostumbrarte

a la idea de tener que un poco la velocidad de tu vida; tendrás que alguna de tus costumbres cosas que hacías harás bien en no que la atención y mucho si te retrasas un poco creas sinceramente siendo igual que antes venes pensarán lo Al principio te resultará fácil, mas pronto en esta adaptación a vida no es tan penosaPLICADA.

Washington, (AP).- El histórico vuelo de los astronautas del Apolo 11 ha estado un igualmente fantástico vuelo oratorio en el parlamento de Estados Unidos, donde los legisladores pueden ponerse de acuerdo sobre la mejor forma de honrar a los visitantes de la Luna.

El representante demócrata Dante Fascell, de Florida

# Cosas que Pasan..

## EN HOMENAJE A LA GRAN CONQUISTA

fue el primero en proponer que el 20 de julio, cuando Neil A. Armstrong y Edwin E. Aldrin sentaron planta en la Luna, sea declarado día festivo nacional con el

nombre de "Día del Alunizaje".

Ya el solo nombre será motivo de controversias, pues otros proyectos proponen que debe designarse la fecha como "Día de la Luna", "Día del Hombre en el Espacio", "Día de la Exploración Espacial" y "Día del Alunizaje Tripulado".

El representante republicano Robert Price, de Texas, cree que un solo día no es suficiente para honrar a los astronautas y a su hazaña.

Su proyecto propondrá toda la tercera semana de julio como "la semana nacional

del hombre en el Espacio".

El representante demócrata Romand C. Puckinski, de Illinois, ha pedido que se establezca una comisión para erigir en Washington un monumento que conmemore la hazaña.

Aparte de elogiar a los astronautas, los legisladores han destacado los contribuciones de Copérnico, Galileo y Newton, y modestamente han recordado a la nación que nada de lo logrado habría sido posible si el Congreso, con su sabiduría, no hubiera aprobado las asignaciones necesarias de fondos.

### TRASPLANTES

Kuala Lumpur, 11 (AP).- El cirujano que efectuó el primer trasplante de corazón humano en el mundo pronosticó esta noche aquí que en el futuro habrá personastraslándose de uno a otro lado llevando corazones de león dentro del pecho.

El precursor de los trasplantes cardíacos, profesor Christian Barnard, expresó a los periodistas durante una breve escapada aquí que cirujanos del famoso hospital Groote Schuur en Ciudad del Cabo, están experimentando actualmente en trasplantes de corazones de animales en un esfuerzo para estudiar la posibilidad de colocarlos en seres humanos.

"Es difícil calcular cuándo podrá efectuarse esta clase de trasplantes", dijo el cirujano, "¿quién dirá? podríamos llegar a ver personas con corazones de leones".

## EL MENSAJE DE LOS ASTROS

SI SU HIJO NACE HOY...

Carroll Righter  
Será un hombre que comprenderá desde temprano lo que es práctico para que sea posible un éxito verdadero. Vivirá sobre una base sana y firme, si le da la educación adecuada.

### ACUARIO

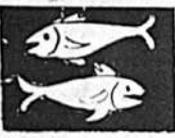
ENERO 20 A FEBRERO 18

Comuníquese con tantas amistades como pueda. El germen de los beneficios de hoy yace en ellas. Evite asuntos sociales que sean aburridos.

### PISCIS

FEBRERO 19 A MARZO 20

Haga cualquier cosa que le gane el favor de los superiores. Cerciórese de manipular el asunto cívico de un modo eficiente. Sea



### ARIES

MARZO 21 A ABRIL 19

Haga los planes correctos para ese lugar nuevo. Controle su genio. Reuna la información que necesita para el futuro inmediato.



### TAURO

ABRIL 20 A MAYO 20

Cerciórese de que todo lo que desea sea cumplido durante el día. Préstele atención particular a los detalles. Alegre a un amigo.



### GEMINIS

MAYO 21 A JUNIO 20

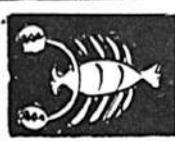
Conozca lo que otros esperan de usted. Haga lo que puede por complacerlos. No se preocupe por una situación tensa. Usted la dominará.



### CANCER

JUNIO 21 A JULIO 22

Termine rápidamente el trabajo de rutina. Concéntrese en lo que traiga dividendos en el futuro. Tome tratamientos para su salud.



### LEO

JULIO 23 A AGOSTO 22

Un recién llegado puede presentarse con algunas ideas excelentes. Escúchelas y ponga las mejores en operación. Use su sentido común.



### VIRGO

AGOSTO 23 A SEPTIEMBRE 22

Tenga cuidado con lo que diga o haga. Lo contrario podrá irritar a sus superiores. No podría ser desastroso. Manténgase ocupado poniéndolo todo en buena orden. La noche no habrán tensiones.



### LIBRA

SEPTIEMBRE 23 A OCTUBRE 22

Buen día para visitar amigos y parientes y obtener la información que necesita vitalmente. Trate de lograr ideas que mejoren su vida.



### ESCORPIO

OCTUBRE 23 A NOVIEMBRE 21

Las finanzas son lo primero en la agenda esta mañana. No dependa de un experto que no está bien enterado. Tome medidas económicas.



### SAGITARIO

NOVIEMBRE 22 A DICIEMBRE 21

Reúnase con personas que congenien. Le ayudarán a ser más efectivo en sus asuntos. Use métodos más modernos en sus negocios.



### CAPRICORNIO

DICIEMBRE 22 A ENERO 19

Cualquier cosa que evite o quite las limitaciones es buena hoy. Mejore su vida privada y de negocios. Resuelva ser leal y de



## ESCANDALO EN PRESENTACION DE OBRA TEATRAL

SANTIAGO DE CHILE 11 (ANSA). Un violento escándalo se produjo en la presentación de la obra teatral El Evangelio según San Jaime.

La presencia de carabineros en el escenario fue necesaria y finalmente, hubo una tensa polémica.

El Evangelio según San Jaime, del chileno Jaime Silva, mereció la reprobación del Cardenal Raúl Silva Henríquez, quien dijo de la obra que atacaba a la religión en forma inconcebible y en términos incompatibles con el respeto mínimo que se debe a las ideas ajenas.

La obra fue presentada en provincias y luego de una función

privadísima para autoridades universitarias fue exhibida anoche al público.

Jóvenes católicos se distribuyeron estratégicamente en la sala y lo mismo hicieron los partidarios del autor cuando, en la obra el diablo tienta a un grupo de beatas estalló la gría por los dos bandos, a los gritos sucedieron las carreras y dos jóvenes subieron al escenario, allí los contuvo la policía, pero cuando se restableció el orden fue imposible continuar con la representación.

El dirigente del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile—

Ituch— subió después al escenario para dar una polémica explicación al público.

## JUGOS Y REFRESCOS CAROS

PARIS, 11 (AP).— Los franceses toman gran cantidad de bebidas alcohólicas en parte porque el agua mineral, los refrescos y los jugos de fruta son demasiado caros.

El Instituto Nacional de Consumo (INC) informó ayer que el consumo de alcohol puro por adulto ha disminuido a 28 litros anuales, si se lo compara con los años de 1955 y 1956, en que fue de 29 litros.

Esta cantidad, que equivale a cinco buenas copas diarias por adulto, resulta elevada en comparación con las de Italia (20 litros), Alemania (14), Suiza (once) y Bélgica, Gran Bretaña y Estados Unidos (diez).

El vino constituye el 75 por ciento del consumo de alcohol puro de los franceses. Una botella de vino barato en una tienda cuesta poco más que una botella de agua mineral. En un café, el agua mineral cuesta frecuentemente más que la cerveza.

El INC mencionó una encuesta realizada por el Instituto Francés de la Opinión Pública (IFOP) en que el 50 por ciento de los interrogados dijeron estar dispuestos a tomar más jugos de frutas si costasen menos, y el 80 por ciento favorecía una selección de bebidas en los platos combinados de los restaurantes, en lugar del habitual "vino o nada".

Pero alguien debe estar tomando aún agua de la llave: El consumo de esta es actualmente de 3.25 litros diarios por persona en la región de París, y sube en 2.5 por ciento cada año.

## NO VIOLENCIA

Londres, 11 (ANSA). El estudio indio Satish Kumar, fundador de la "London School of Non-Violence" saldrá el 10 de julio próximo para visitar una serie de países europeos y asiáticos con el fin de explicar el pensamiento del Mahatma Gandhi, en ocasión de las celebraciones del centenario del nacimiento. Su viaje durará en total tres meses.

Kumar será acompañado por dos estudiosos ingleses, Chris Sadler, estudiante de ciencias políticas en

la "London School of Economist" y Mark Collins, un estudioso del pensamiento de Gandhi. Los tres visitarán París, Milán, Belgrado, Atenas, Estambul, Ankara, Beirut, Bagdad, Teherán, Shiraj, Mashed, Kabul, Rawalpindi y Bombay. El fin del viaje no es solamente el de celebrar el centenario del nacimiento de Gandhi sino también el de difundir el mensaje de paz y de no-violencia del pensador indio.

Los cursos de Satish Kumar acerca de la no-violencia, en la cripta de la iglesia de St. Martin's en Londres, han atraído a centenares de personas, en su mayoría jóvenes.

## CANCER

Londres, (ANSA).— Un adelanto en las investigaciones sobre el cancer ha sido realizado por un grupo de científicos ingleses y suecos, quienes lograron producir una célula de tipo no maligno de la fusión de células cancerígenas extraídas de ratones. El resultado logrado por los científicos ha sido dado a conocer en un editorial de la revista médica "Natura" el profesor Henry Harris y el doctor O. J. Miller, de la universidad de Oxford, los doctores G. Klein, P. Worts y T. Tachibana del instituto Karolinska de Estocolmo, lograron descubrir, durante una serie de investigaciones, que al unir algunas células cancerígenas con otras no afectadas por tumores posible producir una célula de carácter híbrido, sin rastro de afección tumoral. En los experimentos precedentes del mismo tipo, el resultado fue siempre una célula híbrida pero cancerígena.

## PARA JACKIE

Atenas, jul. 31 (AFP).— La Luna, la Tierra y la cabina Apolo 11 en joyas fue el regalo que hizo hoy el armador Aristoteles Onassis a su esposa Jackie, ex viuda de John Kennedy, con motivo de su 40 aniversario.

Apolo 11 está incrustado entre la tierra, de zafiro engastado y la Luna de rubíes, unidas ambas por una cadenilla de oro y formando el conjunto unos pendientes.

Según la prensa ateniense de la tarde, el regalo de aniversario de Onassis a su esposa se completó por un diamante de cuarenta quilates.

## El pensamiento de hoy

"El amor hace la obediencia fácil y dulce".

D. Gerando

Prensa peruana:

# EL ARBITRO NOS ROBO EL ENCUENTRO

LIMA, agosto 11 (AFP).— Todos los diarios locales acusan hoy al árbitro venezolano Sergio Chechelev de la derrota sufrida ayer por la selección peruana en La Paz, ante la representación boliviana, por dos—uno, en partido por las eliminatorias del mundial.

Consideran también, que la representación nacional jugó mal y que fue afectada por la altura, al mismo tiempo que se dejó llevar a la intemperancia por el desacertado juez para protagonizar una bronca al final del partido.

El diario "Expreso" dice en un titular de primera página: "La altura y el referi nos ganaron en La Paz". En doce páginas que dedica a comentar el partido, pueden leerse los siguientes títulos:

"Bolivia ganó con ayuda del referi. Altura y el árbitro derrotaron al Perú. El árbitro nos robó el partido. El árbitro nos robó el partido; se van alejando las esperanzas: Se sintió la altura. El gran enemigo... el árbitro. Este "señor" (presenta una foto del juez que ocupa media página nos robó el partido".

"Se venció a la altura, pero no a la impudicia, escribe el periódico.

La ayuda del soplapitos venezolano a los bolivianos no pudo ser más descarada".

Agrega que primero le regaló un gol a los bolivianos cuando empujaron a Rubiños hasta dentro de la red y que después, para terminar su colaboración anuló un legítimo gol a Gallardo.

El periódico dice que se ha perdido un partido que debió ganarse, pero que queda ahora ganar los restantes, lo cual no será muy difícil. La clasificación está segura.

## EL COMERCIO

Por su parte, "El Comercio" dice en su primera página: "Pésimo arbitraje dio el triunfo a los bolivianos". En el comentario que aparece bajo dicho epígrafe, el diario escribe que los desaciertos de Chechelev tuvieron por única finalidad perjudicar al seleccionado peruano.

La evidente parcialidad del juez, prosigue, permite esperar que las autoridades deportivas eleven la consiguiente y documentada reclamación a la Confederación Sudamericana, pues ello ha constituido un atropello para el fútbol peruano.



**CONGRATULACION.**— El general Ovando Candia visitó los camarines nacionales, concluido el cotejo Bolivia-Perú, para congratular a los vencedores. En la escena junto a Juan Farías, inexplicablemente expulsado.

En la selección deportiva, "El Comercio" destaca los siguientes títulos: "Incalificable despojo del juez venezolano. Con ayuda del árbitro Bolivia ganó a Perú 2 a 1.

Para el referi debía ganar Bolivia como diese lugar. Mal nuestro equipo, pero fue derrotado por el juez. Fracasó el medio campo".

## CORREO

"Injusto 2-1 en Bolivia", dice un titular en primera página del diario "Correo", en cuyo artículo afirma que el juez Chechelev no sólo negó el empate al Perú sino que fue el gran responsable de los incidentes de los minutos finales.

Agrega que el Perú jugó por debajo de su capacidad y que estuvo impreciso, desorientado y sin vitalidad, mientras que Bolivia adelantó sus líneas cuando vio que sus rivales se limitaban a defender la mínima ventaja que habían sacado.

En sus páginas deportivas, "Correo" tiene los siguientes titulares:

"Debió ser un empate. El árbitro nos robó el empate. Perdimos un punto vital".

Por su parte, "Ojo" dice en un titular que ocupa casi toda su pri-



**RESPALDO.**— Este fue el sector peruano. A se dirigieron los jugadores albirrojos para saludarlos y, naturalmente, exigir el respaldo. U tribuna bullanguera.

mera página: "Nos robaron en forma asquerosa" y se pregunta por qué no se retiró el equipo del campo y hasta cuándo los peruanos van a estar de mansos.

En su sección deportiva, el diario emplea estos títulos: "Ibamos ganando...pero el árbitro quiso otra cosa. Así fue el robo" y luego explica que el gol peruano del empate fue de verdad, mientras que el primero de los bolivianos fue un foul.

## LA PRENSA

"La Prensa" escribe en su primera página, que los peruanos sintieron los efectos de la altura y fueron gravemente perjudicados por el árbitro.

En sus páginas deportivas, dice que el referi anuló un legítimo gol a Gallardo y dio por válido el primero de Bolivia, luego de un claro foul al arquero Rubiños.

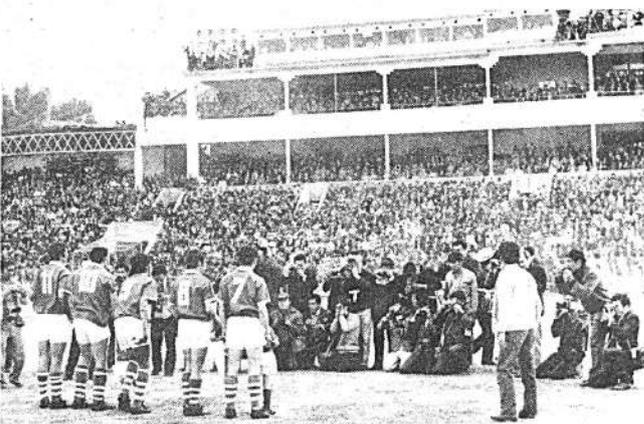
Agrega que Bolivia queda ahora en brillante situación para lograr la clasificación y que de obtener un punto más, en Lima o Buenos Aires, habrá logrado la gran hazaña de concurrir al mundial de México.

En fin, "La Tribuna", bajo un titular "Así no", escribe que la victoria boliviana puede justificarse en cierta forma por su mejor juego.

Pero, agrega, disminuye el valor del triunfo la intervención de factores extraños al juego y al esfuerzo de los jugadores, factores que influyeron notablemente para la implantación del dos a uno.



**CHALLE.**— medio pista peruano. J muy retrasado. Se plementa poco co ataque. Tiene juve y condiciones.



**PRENSA.**— Los fotógrafos de diarios locales y del exterior enfrentan al seleccionado nacional. Los ganadores posan firmes. Con seguridad.



**INGRESO.**— La selección nacional del Perú ingresa al campo de Miraflores. Al frente Chumpitaz, un extraordinario valor defensivo y autor del autogol que le dio el triunfo a Bolivia.

Cene y diviértase  
bailando en

# GALAXIA

el local favorito de  
personas de buen gusto

"DEPOSITO LEGAL L.P."